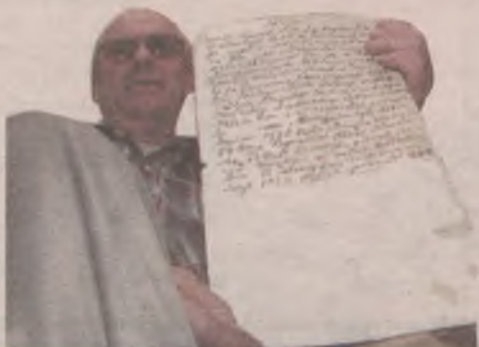


USTKA ■ PRZEWŁOKA ■ ROWY ■ DUNINOWO ■ OBJAZDA ■ ZALESKIE ■ ZIMOWISKA ■ PODDĄBIE
■ MACHOWINO ■ MACHOWINKO ■ WODNICA ■ LĘDOWO

Szlachcic na gospodarstwie

Szlacheckie korzenie sięgające czasów Mieszka I odkrył Kazimierz Sławewski z Kobylnicy. Kiedyś rolnik, dziś emeryt, legitymuje się herbem Jastrzębiec – tym samym, co Radziwiłłowie i wiele innych znakomitych kresowych rodów.



7
REPORTAŻ

Zwyczajni niezwyčajni

Henryk Sienkiewicz lubi czytać „Trylogię”, Jarosław Iwaszkiewicz „Panien z Wilka” raczej nie zna, dobrze za to zna historię życia Władysława Sikorskiego... Władysław Sikorski. Ludzie noszący nazwiska i imiona słynnych Polaków mieszkają obok nas, życie mają jednak zwyczajne – choć to ludzie „niezwyčajni”.



10
HISTORIA

Na Murarskiej

Ulica Neutormauerstrasse, czyli Murarska dawniej – podobnie jak dziś – upamiętniała murarzy i budowniczych Nowej Bramy. Przez setki lat graniczyła z murami obronnymi, przez pięć wieków była jedynie utwardzoną drogą i do tego najbardziej wysuniętą na północ ulicą Słupska. A jak wygląda dziś – warto przeczytać.



11
HISTORIA

REKLAMA

KONSTAŁ
ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY
KONSTAŁ sp.j.
83-110 TCZEW, TCZEWSKIE ŁĄKI, UL. POPRZĘCZNA 1
TEL/FAX (058) 531-38-22, 532-29-92

Konstrukcje stalowe:
- wykonawstwo i montaż
- budowa hal przemysłowych, wiat stalowych i magazynów

29801199/8/6

Ambasador Ustki 2003

LUDZIE MIASTA

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM



Ubiegłoroczní Ambasadory Ustki - Jan Olech (nagroda dla usteckiego poligonu), Eugeniusz Ginter (w dziedzinie sportu) i Adam Wroński (kultura) i organizatorzy imprezy: burmistrz Jacek Graczyk i Renata Kuczmínska, dyrektor centrum.

archiwum

Komu powinien w tym roku przyspaść tytuł Ambasadora Ustki – kto najlepiej promuje kurort, aktywnie działa na jego rzecz i sprawia, że o Ustce mówi się dużo i dobrze? Decyzja należy do Państwa. Można już bowiem składać zgłoszenia do tego tytułu – corocznej nagrody przyznawanej osobom i instytucjom, które w szczególny sposób przyczyniają się do rozstawienia miasta. Ambasador przyznawany jest w różnych dziedzinach: promocji, kultury, sportu i pierwszy raz w tym roku, w dziedzinie estetyzacji. Chcemy, aby także nasi Czytelnicy mogli wytypować osobę lub instytucję, która ich zdaniem najlepiej promowała w tym roku kurort. Dlatego do 15 listopada, w każdym „Dzienniku Usteckim”, będziemy drukowali kupon, na którym będziecie mogli Państwo głosować na wybraną przez siebie osobę lub instytucję. Dla głosujących mamy nagrody niespodzianki.

– Pierwsze nagrody Ambasadora Ustki wręczono 6 lat temu – informuje Renata Kuczmínska, dyrektor Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji w Ustce, które corocznie organizuje plebiscyt. – Do tej pory przyznaliśmy 18 takich wyróżnień. W tym roku po raz pierwszy będziemy nagradzali także w dziedzinie estetyzacji posesji. Tytuły przyznamy

w styczniu 2004 r. na II Balu Noworocznym Burmistrza Miasta Ustki.

Centrum organizuje w tym roku również konkurs na znak graficzny Ambasadora Ustki. Wygra najciekawszy projekt znaku graficznego, symbolizujący ambasadora.

– Chcielibyśmy, aby stał się oryginalnym symbolem ambasadora i jednocześnie kojarzył się z naszym miastem – wyjaśnia Kuczmínska. – Proponujemy wykonanie projektu z uwzględnieniem użycia srebra i bursztynu. Najlepszy projekt wybierze Kapituła Honorowa Nagrody Ambasadora Ustki. Zwycięzca otrzyma nagrodę pieniężną.

Propozycje osób, które miałyby pretendować do tytułu ambasadora w poszczególnych dziedzinach oraz projekty

znaku graficznego można składać do 15 listopada w siedzibie CKRiP w Ustce przy ul. Grunwaldzkiej 35 w Ustce (tel. 59/ 81 44 769) oraz w Miejskim Centrum Informacji Turystycznej przy ul. Marynarki Polskiej 87 (tel. 59/ 81 47 170). Tam także można przynosić nasze kupony. Można je również dostarczać do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Słupsku, mieszczącej się przy ulicy Filmowej 3e. (BIR)

KUPON

Na Ambasadora Ustki typuję...

Imię i nazwisko

Uzasadnienie

Imię, nazwisko, adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Ambasadorowie Ustki

1998: Lucyna Maria Wyroślak, Andrzej Graniak, Tomasz Iwan

1999: Mieczysław Nycz, Małgorzata i Waldemar Burzyński, Witold Lubiniecki

2000: Kordian Góra, Jan Piasecki, Henryk Michalski

2001: Krzysztof Piechota, Agnieszka Pogroszewska, Eugeniusz Brzóska

2002: Centrum Szkolenia Marynarki Wojennej, Paula Ptach, Edward Pokorny

2003: Centralny Poligon Wojsk Lotniczych i Obrony Powietrznej, Adam Wroński, Eugeniusz Ginter

MOIM ZDANIEM

Są podejrzenia o plagiaty prac magisterskich i licencjackich pisanych na Pomorskiej Akademii Pedagogicznej. W jaki sposób należy przeciwdziałać takim praktykom – zapytaliśmy mieszkańców Słupska?



Fot. J. Kotłega

Piotr Wypych

żołnierz zawodowy

– Pracownikowi PAP, który wykrył plagiaty, należą się słowa uznania, tym bardziej, że na wielu uczelniach takie rzeczy są normalną sprawą. Wykładowcy niektórych prywatnych uczelni nie chcą widzieć nieprawdopodobieństwa. Znam osoby, które kupiły prace, zmieniły tytuł, a obronę zdały na piątkę. Tak było na uczelni znajdującej się niedaleko Słupska. Myślę, że studenci podejrzani o plagiaty powinni stanąć przed sądem, a o ich wykroczeniach powinni dowiedzieć się wszyscy.



Fot. J. Kotłega

Waldemar Kocon

kierowca

– PAP to najlepsza uczelnia w tym rejonie. Dlatego nie dziwię się, że wykryto plagiaty w tym regionie. Myślę, że studenci, którzy posunęli się do takich metod, powinni zostać surowo ukarani. Powinni zacząć studiowanie od początku i zapłacić wysoką karę finansową.



Fot. J. Kotłega

Katarzyna Kasprzak

uczennica liceum

– Promotorzy, którzy mają pod opieką 20 studentów rocznie, nie zawsze mają czas na przeglądanie prac z ubiegłych lat. Dlatego nie należy ich surowo oceniać. Wokół jest mnóstwo ogłoszeń o pisaniu prac. Studenci za namową takich osób godzą się na to, by ktoś za nich pracę napisał. Pseudopromotor kieruje studentem w taki sposób, aby czuł się pewnie. Policja powinna się zajmować osobami, które zachęcają studentów do oszustwa.

DYŻUR

Na sygnały i opinie naszych Czytelników czeka dzisiaj Jacek Krawczewski pod nr 848 17 44 albo w siedzibie redakcji w Słupsku przy ulicy Filmowej 3e.



PLEBISCYT „DZIENNIKA”

Bolesna rzeczywistość



Fot. APE-SAS

Zofia Klimczewska.

Z Zofią Klimczewską, lekarzem pierwszego kontaktu rozmawia Katarzyna Kwiatek

– W październiku dużo się mówi o profilaktyce, zwłaszcza raka piersi. Lekarze specjaliści duże znaczenie przypisują właśnie lekarzom pierwszego kontaktu. Czy tak jest rzeczywistość?

– Oczywiście. Pacjentki najpierw przychodzą do nas. I nie bez znaczenia jest przypomnienie im o samobadaniu, o badaniach kontrolnych.

Swoim pacjentkom nie tylko o tym przypominam, ale także badam piersi i węzły chłonne – bez znaczenia, z jaką dolegliwością przychodzą. Jest mi o tyle łatwiej, że jestem kobietą. Mężczyźni – lekarze pierwszego kontaktu mają sytuację utrudnioną. Wiele kobiet nadal bardzo dziwnie reaguje na propozycję zbadania piersi – przecież one przyszły z katarrem! Jednak naprawdę staramy się paniom przypominać, jakie to jest ważne, w przy-

chodni są ulotki dotyczące samobadania, informujemy, jak i kiedy to robić. W naszej dzielnicy nie jest źle, ale ogólnie panie bronią się jak tylko mogą.

– Z czego to wynika, przecież od dawna wiadomo, że im wcześniej – tym lepiej.

– Teoria jest piękna. Gorzej z praktyką. Kobiety mogą wiedzieć, ale i tak robią swoje, to znaczy w tym przypadku nie robią nic. Na pewno panie nie lubią tracić czasu, nie lubią czekać w kolejkach na badanie, ale też boją się potwierdzenia. Wciąż jeszcze panuje opinia, że jak nie wiem, to mnie to nie dotyczy, choroba nie istnieje. Niektóre zwyczajnie nie doceniają roli profilaktyki. Zajmuję się medycyną pracy, więc często mam kontakt z firmami. Niektóre swoim paniom fundują badania z okazji Dnia Kobiet, albo Dnia Matki. Jest jednak możliwość zamiany ich na bon wartości 50 zł. Kobiety z tego korzystają – zamieniają badanie na pieniądze.

– Co w takim razie można zrobić, aby mimo wszystko

zmobilizować panie do zadbania o siebie?

– Znałam przypadki, kiedy kobiety wykształcone, świadome, zwlekają z decyzją o pójściu do szpitala. Tłumaczyły się tym, że mają małe dzieci, że muszą jeszcze im pomóc. Skutki odwleknięcia tej ważnej decyzji są tragiczne. To nie jest straszenie, to jest szalenie bolesna rzeczywistość



Wybierz dobrego lekarza

Od 22 września wraz z Urzędem Miasta prowadzimy plebiscyt „Lekarz Przyjacielem kobiety”. Namawiamy panie, aby głosowały na tego lekarza, ginekologa – położnika, który zwraca szczególną uwagę na profilaktykę, który dba o zdrowie i samopoczucie swoich pacjentek. Plebiscyt potrwa do 10 października, a wielki finał odbędzie się 24 października.

KUPON

Lekarz przyjacielem kobiety

Głosuję na (imię i nazwisko)

Uzasadnienie

Imię, nazwisko, adres

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

OGÓLNOPOLSKI PLENER FOTOGRAFÓW ŁĘBA 2003

Tak było naprawdę

Portret dziecka ubranego w białą szatę, autorstwa Grażyna Nolec z Ostrzeszowa, został uznany za najlepszą fotografię prezentowaną na X Ogólnopolskim Plenerze Fotografów Łęba 2003. W imprezie, zorganizowanej przez Związek Rzemiosła Polskiego w Warszawie i Ogólnopolską Komisję Fotografów przy ZRP pod przewodnictwem Jerzego Maślankowskiego i Grzegorza Goebela ze słupskiego cechu, wzięło udział 30 fotografików z całej Polski. Spotkanie było dla nich okazją do wymiany doświadczeń oraz zapoznania się z przepisami dotyczącymi ich działalności, np. wprowadzeniem kas fiskalnych w przyszłym roku.

– W tym roku nie ograniczaliśmy uczestników pleneru konkretnym tematem – mówi Jerzy Grzybowski, dyrektor biura cechu w Słupsku. – Każdy gość wystawił jedną pracę studyjną lub plenerową. Punkty przyznawaliśmy w tajnym głosowaniu.

Drugie miejsce zajęła Małgorzata Szebiotko ze Słupska za wyreżyserowane zdjęcie małej dziewczynki. Portretem młodej kobiety Małgorzata Konaśewska-Pyla z Krakowa zasłużyła, zdaniem uczest-

ników, na miejsce w pierwszej trójce.

– W swojej pracy staram się być wierna hasłu „Dzięki fotografii tak było naprawdę”; to motto nie przekreśla moim zdaniem łączenia rzemiosła ze sztuką – mówi Nolec. – Mam na myśli malowanie fotografii światłem w sposób tradycyjny, a nie przez obróbkę cyfrową, dzięki

której można zmieniać dosłownie wszystko, nawet dorobić wąsy. Pierwszy nasz rodzinny zakład powstał w 1927 roku, a ja jestem reprezentantką trzeciego pokolenia i mam nadzieję, że moje dzieci – które też fotografują – wybiorą tę samą drogę.

(rk)



Fot. Roman

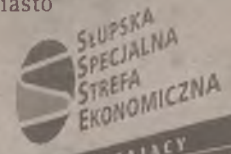
Przez umieszczenie obiektu na białym tle i odpowiednią grę światła Nolec uzyskała wrażenie trójwymiarowości. To dało jej zwycięstwo.

KONTROWERSJE

Strefa oczekiwania

Chcicie mieć w Ustce specjalną strefę ekonomiczną – najpierw zainwestujcie – mówią specjaliści ze Słupskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej uesteckim samorządowcom. Uzbudujcie tereny pod przyszłą strefę i zróbcie drogi dojazdowe dla inwestorów. Te wymagania nie do końca podobają się władzom Ustki. Twierdzą, że wykładanie tak dużych pieniędzy, kiedy nie do końca wiadomo, czy znajdzie się inwestor chcący działać w strefie, jest bardzo ryzykowne. Władze Ustki wydzielili w południowej części miasta prawie 40 hektarów ziemi pod przyszłą strefę. Chcą w ten sposób przyciągnąć nowych inwestorów. Wstępnie rozmowy z władzami słupskiej strefy wypadły pozytywnie. Do nieporozumień doszło jednak, kiedy postawiono konkretne warunki. – To bardzo wysokie wymagania – informuje Maciej Szreder, wiceburmistrz Ustki. – Przedstawiciele słupskiej strefy chcą, abyśmy uzbudowali cały teren i wybudowali do poszczególnych działek dojazdowe drogi. Na uzbrojenie terenu się zgodziliśmy, jednak już na budowę dróg nie. To bardzo kosztowna inwestycja, tym bardziej, że właśnie wprowadzamy harmonogram remontów i modernizacji ulic w Ustce. Tutaj potrzebujemy około 30 mln zł. Wierzę jednak, że się dogadamy i znajdziemy złoty środek. Ewa Matuska, prezes SSSE twierdzi, że to standardowe wymagania. – Ustka to jak na razie bardzo odległe plany – komentuje pani prezes. – Jeżeli miasto chce przyciągnąć inwestora, to musi przygotować podłoże do działań, a uzbrojenie działek, czy wykonanie dróg, to właśnie takie działania. Kończymy przekazywanie innych terenów. Kiedy zamkniemy ten etap – na pewno bardziej zainteresujemy się Ustką.

(BIR)



ZARZĄDZAJĄCY
POMORSKA MIEJSCA ROZWOJU REGIONALNEGO S.A.
76-200 SŁUPSK, UL. POLSKA 1A
tel./fax (059) 84 12 892, 84 13 261
www.parr.slupsk.pl

Ustka. Mniejsze limity na połowy

Chudsze dorsze i portfele

Tylko 12 tys. ton dorsza, a nie 16, będą mogli odłowić w przyszłym sezonie połowowym polscy rybacy. Decyzja na ten temat zapadła w lutym 2004 roku. Już teraz jednak środowiska rybackie twierdzą, że obniżenie limitu do 12 tys. zmusi wielu armatorów do zaniechania połowów i zwolnienia rybaków.

Co roku Komisja Bałtycka przydziela limity na poszczególne gatunki ryb. Najwięcej emocji pojawia się jednak, kiedy negocjowane są limity dorszowe. Dorsz to dzisiaj jedna z najczęściej odławianych ryb. Naukowcy już dawno stwierdzili, że gatunek ten jest na Bałtyku przełowiony i sukcesywnie wnioskują o zmniejszanie limitów.

– 12 tys. ton dorsza to dla polskiego rybołówstwa zabójstwo – mówi Maciej Dłouhy, prezes Krajowej Izby Rybackiej i jeden z uczestników posiedzenia Komisji Bałtyckiej. – Tylko dzięki uporowi przedstawicieli kilku krajów udało się nam wywalczyć kompromis. Obecnie limity zostają na poziomie tego roku – czyli 16 tysięcy ton. Jednocześnie unijni naukowcy dokładnie zbadają populację dorsza. Wyniki będą w lutym 2004 r. Jeżeli okaże się pozytywne, to utrzymany będzie tegoroczny li-



Rybacy boją się, że przyszłoroczne limity będą mniejsze, oznacza to mniejsze zarobki, a nawet zwolnienia.

Fot. APR-SAS

mit, jeżeli nie – zostanie obcięty do 12 tys. ton.

Jest jednak jeszcze jeden problem, który niepokoi środowisko rybackie. Kiedy wejdziemy do Unii, nasza flota zostanie zredukowana o oko-

ło 30 procent. Oznacza to likwidację wielu jednostek. Przedstawiciele stowarzyszeń rybackich walczą, aby odprawy i odszkodowania za likwidację jednostek były jak najbardziej korzystne.

– Problem w tym, że część tych pieniędzy musi wyłożyć nasz rząd, a dobrze wiemy, że ich nie ma, to nas najbardziej martwi – dodaje Dłouhy.

(BIR)

Słupsk. Rowerem po parku

Długa droga do ścieżki

Z ulgą odetchną rowerzyści, a także słupszczanie, którzy chętnie spacerują po Parku Kultury i Wypoczynku. Doczekali się wreszcie budowy dwóch ścieżek pieszo-rowerowych. Jeśli nic nieoczekiwanego się nie wydarzy, to za miesiąc zakończy się ostatni etap poprawy walorów słupskiego parku.

Nie udało się w sierpniu, nie udało się we wrześniu, ale w końcu budowę dwóch ciągów pieszo-rowerowych rozpoczęto październiku. Po problemach z procedurami przetargowymi, ekipy remontowe pojawiły się przy wejściu do parku od ul. Zamkowej.

– Budowa tego odcinka kończyć się będzie przy mostach na Słupi, tak jak drugiej ścieżki od wejścia przy ul. Drewnianej – informuje Zdzisław Walo, dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska.

Położony zostanie polbruk w dwóch kolorach. Zgodnie

z ustaleniami Zarządu Dróg Miejskich, pojawi się czerwona nawierzchnia dla rowerzystów i szara dla spacerowiczów.

– Kostka, która tam się pojawi, będzie niefrezowana – mówi Zdzisław Walo. – Niefrezowana, czyli bez żadnych wcięć. To ucieszy rowerzystów, bo nawierzchnia będzie tu gładka. Jednak ich radość nie potrwa długo, gdy policzą, ile dróg dla jednośladów powstało w tym roku. Zaledwie jedna na nowo powstałej ulicy – nieformalnie nazywanej Tramwajową.

– To zaledwie kilkadziesiąt metrów – martwią się rowerzyści. – Dlaczego miasto wciąż stawia na samochód. W przeciwieństwie do samochodu, rower jest tanią i ekologiczną formą transportu

Na pocieszenie rowerzyści dostali odnowioną ścieżkę w parku przy al. Sienkiewicza, do końca roku nie będą musieli jeździć po dziurach na ścieżce przy ul. Jagiełły.

(crol)



po dwóch miesiącach zwłoki, ruszyła budowa ścieżek rowerowych w Parku kultury i Wypoczynku. Prace mają się zakończyć za miesiąc.

Fot. APR-SAS

Z USTKI

■ Plaża z unijnym certyfikatem

Ustka stara się o unijny certyfikat jakości „Błękitna plaża” dla swoich plaż. Aby go zdobyć, trzeba spełnić wiele rygorystycznych warunków. Poza Ustką o certyfikat starają się również samorządy Gdańska, Gdyni, Sopotu, Helu, Pucka i Władysławowa.

Aby otrzymać unijny certyfikat, na pewno musi poprawić się zaplecze sanitarne plaż, m.in. muszą powstać toalety i prysznice. Zastrzeżenie może budzić także stan czystości wód.

– Już teraz powoli myślimy nad przyszłym sezonem letnim – informuje Jacek Graczyk, burmistrz Ustki. – Na pewno przy plażach pojawią się toalety i prysznice. Chcemy także kupić nową maszynę do czyszczenia plaż.

Już dzisiaj jednak pomorskie plaże słyną z tego, że są bezpieczne. W tym roku Sopot zajął pierwsze, a Gdynia drugie miejsce w konkursie WOPR na najbezpieczniejszą plażę w Polsce.

■ Amerykanin rozpoczyna budowę

W listopadzie ruszają pierwsze prace przy modernizacji i rozbudowie hotelu „Delfin”. To pierwszy etap kompleksu rekreacyjno-wypoczynkowego, który chce w Ustce wybudować amerykański inwestor.

– Na terenie hotelu pojawią się baseny i nowe sale konferencyjne, wybudowane zostanie również kasyno – informuje Piotr Mikuliński, pełnomocnik Amerykanina. – Prace mają być zakończone w kwietniu przyszłego roku.

W planach znajduje się również budowa aqualandu, amfiteatru i niewielkiego mola z zatoczką dla jachtów. Amerykański inwestor jest również zainteresowany kupieniem miejscowego uzdrowiska.

(BIR)

Ustka po sezonie



wejdź na

slupsk.naszemiasto.pl
partner wp.pl

REKLAMA

Potrzebujesz PIENIĘDZY? Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

UWAGA!!!

Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą

Przykładowe zestawienia	
25 000 zł	119,44 zł
50 000 zł	238,88 zł
75 000 zł	358,33 zł
100 000 zł	477,77 zł
150 000 zł	716,66 zł
200 000 zł	955,55 zł

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA, III p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batoiego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3, I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

10172529/A/33

Znajdź

5

szczegółów

Wśród informacji umieszczonych
na obrazku znajduje się pięć
szczegółów odróżniających zakupy
w hipermarkecie real-
od zakupów w innych sklepach.
Znajdź je wszystkie...

Kurtka
damska,
męska
sportowa
różne kolory
i modele,
rozm. S-XXL

49⁹⁵
7

Szynka wiśniowa
Duda-Bis
również w dziale
samoobsługowym
1 kg

14⁹⁵
7

Ptasie mleczko
Wedel
różne smaki,
opak. 1 szt.

8⁹⁹
7

Proszek do prania
Vizir
do białego,
do koloru,
Lemon, Breeze,
opak. 3 kg

16⁹⁵
7

Znicz P-13 60 g
czas palenia 14 h

0⁷⁹
7

Znicz szklany
LW-83 150 g
czas palenia 60 h

2,49

Oferta ważna od 10.10. do 16.10.2003 r.

Kobylnica k/ Słupska, ul. Szczecińska 6,
Pon.-sob. 9-22, Niedz. 10-20

real-

7804902/A/1071

MAKRO-BUD-DACH
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe
Iwona Zalewska

Pruszcz Gdański ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud.com.pl

21801029/A/1154

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
P R O M O C J A

DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
ORYNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEN,
STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские
(do 10 lat gwarancji).



W ofercie posiadamy wózki widłowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.



ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

101694309/584

Auto+moto
+gratka

zamów
reklamę
w środę
w
Dzienniku
(058) 30 03 200



Aryton®

KOLEKCJA
JESIEŃ-ZIMA
2003

nagrodzona tytułem
Doskonałość Mody 2003

GDYNIA

ARYTON C.H. KLIF, AL. ZWYCIĘSTWA 256
BELL, UL. ŚWIĘTOJAŃSKA 51

GDAŃSK

JUWENA, UL. TKACKA
MONNARI C.H. GEANT
MONNARI C.H. ALFA

ELBLĄG

MODA, UL. CZERWONEGO KRZYŻA 5/11

DOSKONAŁOŚĆ
MODY 2003
STYL

2581663/B/918

KOWALSTWO ARTYSTYCZNE
Ciesłokiewicz

Rok założenia 1982

84-240 Reda, ul. Ogrodników 17
tel. (0-58) 678-77-57, tel./fax 678-77-90

EKSPOZYCJA I SPRZEDAŻ

REDA, ul. Wejherowska 66, tel. (0-58) 678-52-28
(przy trasie Reda - Wejherowo)

www.kowal.pl

ISO 9001

KUTE BRAMY BALUSTRADY KRATY OGRODZENIA



- bogaty wybór wzorów
- fachowe doradztwo,
pomiar oraz montaż
TERMINOWOŚĆ I SOLIDNOŚĆ
TO NASZE ATUTY

STAŁOWE ELEMENTY OZDOBNE



HURT/DETAL

PEŁNY ASORTYMENT

JESIENNE UPUSTY
DLA FIRM!

CERTYFIKAT JAKOŚCI

AKCESORIA DO BRAM

Czy je chce

Gimnazjaliści o Kaszubach

LUZINO. Gimnazjum Publiczne im. Pisarzy Kaszubsko-Pomorskich organizuje I Sejmik Kaszubski, a na nim Gimnazjalny Konkurs Wiedzy o Kaszubach i Pomorzu. Celem konkursu jest zainteresowanie młodzieży regionem, jego historią, literaturą, geografią oraz poznanie znaczących postaci Kaszub i Pomorza. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie z powiatów: kartuskiego, puckiego i wejherowskiego. Przebiegać będzie w trzech etapach. Pierwszy obejmuje eliminacje szkolne. Rozstrzygnięty musi być do 21 listopada. Każde z gimnazjów może wytypować po czterech uczestników do drugiego etapu, który odbędzie się już w Luzinie. Tego samego dnia dziesięciu najlepszych weźmie udział w finałowym, trzecim etapie. Uczestników należy zgłaszać pod adresem gimnazjum, ul. Mickiewicza 22, 84-242 Luzino, tel. 678-26-13 lub 678-27-09.

Młodzieżowa współpraca



Kazimierz Bistrón
dyrektor Gimnazjum
Publicznego w Luzinie

Chcemy wiedzieć o naszej małej ojczyźnie, przede wszystkim swoją tożsamość, wnieść do wspólnego kulturowego skarbcia Europy. Przecież powinniśmy być dumni z tego, że mamy tak

bogatą tradycję, historię i kulturę. Zwłaszcza młodzieży powinni mieć tego świadomość. Dlatego w ogólnym zgiełku tego świata chcemy odszukać znajome twarze piewców tej ziemi. Mamy nadzieję, że konkurs stworzy pewną tradycję i w przyszłości zaowocuje bliższą współpracą młodzieży kaszubskiej. Organizowany jest pod hasłem „Zemia rodnó, pészny kaszëbsczy kraju, òd Gduńska tu, jaż do Roztoczy bróm”, zacerpniętym z pieśni Jana Trepczyka.

Part ze sztandarem

BRUSY. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego będzie miał nowy sztandar. Uroczyste poświęcenie i przekazanie nastąpi 19 października. Początek imprezy o godz. 10.45 przed kościołem w Brusach. Po uroczystej mszy nastąpi przekazanie sztandaru i część artystyczna z udziałem zespołu „Krëbanë”. Za swoje motto part w Brusach przyjęła treść „Kaszëbskò naj wid i skòrb”, uwiecznioną na sztandarze. Prezesem oddziału jest Władysław Czarnowski, który jest jednocześnie zastępcą burmistrza Brus.

Klub Młodzieży Kaszubskiej

GMINA ŻUKOWO. Na zebraniu Klubu ZKP w Baninie podjęto działania zmierzające do powołania Klubu Młodzieży Kaszubskiej. Ta myśl została zainspirowana faktem, że w banińskim klubie jest sporo ludzi młodych, głównie absolwentów szkół wyższych i studentów. Przyływ młodzieży nastąpił zwłaszcza po pielgrzymce z Banina do sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie, gdzie na barkach młodych Kaszubów przyniesiono obraz Sługi Bożego biskupa Konstantyna Dominika. Jednym z zadań klubu młodzieży będzie powołanie grupy teatralnej. Niektórzy już snują plany, by sięgnąć do najpiękniejszej sztuki ks. dr. Bernarda Sychty „Hanka s™ żeni”. Aktualnie działają dwa kluby kaszubskiej młodzieży akademickiej: Pomorania w Gdańsku i Tatczęzna w Słupsku.

(ep)

Z kaszëbsczy pòlëcë

Trzebiatowscy z Trzebiatkowej

Książka „Trzebiatowscy 1515-2015” jest pokłosiem zjazdów rodzinnych jednego z większych rodów na Kaszubach o szlacheckim pochodzeniu. Początki rodu związane są z wsią Trzebiatkowa na ziemi bytowskiej, która - według członków rodziny - mylnie jest zapisywana. Powinno być po polsku Trzebiatki, zgodnie z kaszubską wymową Trzebiatcz. W książce ujęte jest obszerne studium prof. Zygmunta Szultki na temat historii rodowej wsi oraz teksty polemiczne członków rodu. Są też liczne biografie znanych Trzebiatowskich, zarówno Żmudów jak i Jutrenków. Do tych drugich należy zaliczyć prof. Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, Janusza Jutrenkę-Trzebiatowskiego oraz zmarłego przed rokiem ks. kanonika Zygmunta, autora dwóch książek o rodzinnej ziemi kaszubskiej. Wydawcą książki jest T&T z Gdańska, prowadzone przez Beate Żmuda-Trzebiatowską.



(ep)

Jedne zespoły powstają, inne znikają

„Kòsédra” już nie tańczą

Komisja Kultury przy Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim obliczyła przed dwoma laty, że na Kaszubach działa ponad sto zespołów folklorystycznych. Od tego czasu powstały kolejne formacje, ale są też przypadki, że działalność niektórych grup zanika. Taki los spotkał przed miesiącem Kaszubski Szkolny Zespół Pieśni i Tańca „Kòsédra” z Kamienicy Królewskiej.

REKLAMA

Grupa powstała w końcu 1996 roku z inicjatywy lokalnych przedsiębiorców, Teresy i Lechosława Borkowskich. Nazwę zawdzięcza Janowi Właśniewskiemu z Gdańska, choreografowi grupy. Pierwsze koncerty odbyły się na terenie gminy Sierakowice w 1997 r. Występy zawsze rozpoczynają się od typowo kaszubskiego tańca, kòsédra. Kierownikiem zespołu był Witold Kotlenga, a opiekunem pedagogicznym, Grażyna Dawidowska.

Trzydziestoosobowy zespół zaistniał na wielu scenach. Występował m.in. na Wojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Kościerzynie (1998, 1999) i Przeglądzie Pieśni, Tańca, Muzyki i Gawędy Kaszubskiej w Chojnicach o Złotego Tura (2000), w czasie mszy św. odprawionej przez Jana Pawła II w Sopocie (1999) i na kaszubskim festynie Transcassubia (Hel, 2000). W maju 2000 r. koncertował też w Szwecji.

Lata rozkwitu zaowocowały powstaniem w 1999 roku grupy maluchów o nazwie Radość, która miała być narzybkim „dużego” zespołu.

Kryzys w „Kòsédrze” pojawił się, gdy członkowie najstarszej grupy ukończyli szkołę podstawową. Wraz z rozpadem zespołu rozpadła się kapela. Wciąż jednak nie gaśnie nadzieja na reaktywowanie grupy.

Grzegorz Schramke



LOTOS RED

Olej opałowy nowej generacji Każda cząsteczka to maksimum energii

Przedstawiamy efekt pracy najlepszych laboratoriów światowych: oto nowy olej opałowy **LOTOS RED**. Zaawansowana technologia jego wytworzenia powstała w oparciu o najnowsze osiągnięcia przemysłu naftowego. Dzięki temu gwarantujemy stabilną, najwyższą jakość produktu. Każda partia oleju jest ściśle monitorowana na wszystkich etapach produkcji i dystrybucji. Dzięki unikalnej formule oleju, lepszy proces spalania przekłada się na dłuższą sprawność pieca i konkretne oszczędności. Olej opałowy **LOTOS RED** zdobył **Grand Prix VII Międzynarodowych Targów Nafta i Gaz 2003**.



Rekomendacja. Polska Korporacja Techniki Sanitarnej Grzewczej Gazowej i Klimatyzacji rekomenduje **LOTOS RED**. Produkt spełnia wymagania niemieckiej normy DIN.



Obrabiona zawartość siarki. Produkt zawiera poniżej 0,1% siarki – to dwa razy lepszy wynik od normy obowiązującej w Unii Europejskiej!



Crystość dysz oraz łatwiejszy serwis pieca. Dzięki dużej efektywności spalania, przy obniżonej emisji sadzy, dysze pieca są czyste przez długi czas.



Oszczędność. Unikalna formuła oleju **LOTOS RED** gwarantuje wyższą efektywność i sprawność instalacji, co zapewnia wymierne oszczędności.

Gorąca linia: 0 801 103 103*
www.lotosred.pl

* całkowity koszt połączenia stanowi równowartość jednej jednostki taryfikacyjnej TP S-A. Oferta dostępna na ograniczonym terenie. Szczegóły: Gorąca linia i strony www.

LOTOS
GRUPA

NASZ PLEBISCYT

■ Strażak Pomorza

Trwa nasz plebiscyt na Najlepszego Strażaka Województwa Pomorskiego. Kupony zamieszczamy na łamach naszej gazety dwa razy w tygodniu – w poniedziałki i w piątki (w tygodnikach). Konkurs potrwa do 28 listopada – tego dnia zamieścimy ostatni kupon. Finał akcji z ogłoszeniem wyników i wręczeniem nagród zaplanowaliśmy na 17 grudnia w siedzibie Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku. Na kupony od Czytelników czekamy do 15 grudnia.

Nagrody dla laureatów przyznamy w dwóch kategoriach – Strażak Zawodowy i Strażak Ochotnik. Jednostka OSP, z której wywodzi się najlepszy strażak ochotnik wzbogaci się dodatkowo o motopompę pływającą. Przygotowaliśmy także nagrody – niespodzianki dla Czytelników, którzy przyłączą się do naszej zabawy i będą oddawać głosy na wybranych kandydatów.

Co tydzień w piątkowych tygodnikach będziemy prezentować aktualny ranking wojewódzki (w rozbięciu na wspomniane kategorie) oraz powiatowy (bez rozdzielania kategorii). Pierwsze opublikujemy już 17 października.

(bw)

Najlepszy Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

KONKURS

■ Złóż życzenia nauczycielowi

Mój nauczyciel od historii jest najlepszy na świecie. A moja nauczycielka od polskiego prowadzi bardzo ciekawe lekcje. Zróbmy im niespodziankę na Dzień Nauczyciela – złożmy im życzenia.

Drodzy uczniowie, rodzice, przedstawiciele samorządów klasowych i innych organizacji szkolnych. Z okazji zbliżającego się Dnia Edukacji Narodowej i Dnia Nauczyciela mamy dla was specjalną ofertę – ulubionym nauczycielom na łamach „Dziennika Bałtyckiego” możecie złożyć życzenia. Poniżej drukujemy kupon, który trzeba wypełnić i dostarczyć do redakcji „Dziennika” w Bytowie, Miastku, Słupsku, Lęborku i Sławnie (adresy redakcji w stopce redakcyjnej). Wszystkie życzenia pojawiają się w specjalnym dodatku 14 października. Partnerem akcji jest Gdańskie Wydawnictwo Oświatowe z siedzibą w Gdańsku, przy ul. Grunwaldzkiej 417.

(BIR)

KUPON

Imię, nazwisko i szkoła wybranego nauczyciela

treść życzeń

Imię, nazwisko nadawcy życzeń

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Sprawiedliwość na czterech kołach?

Ślepa Temida



Rys. Marek wdziękoński

Czy nietrzeźwy kierowca, który potrafił i zabił kobietę, może uniknąć kary? Okazuje się, że tak – wystarczy, że przyzna się do winy i okaże skruchę. Jak to możliwe w państwie prawa? Nie darmo mówi się, że Temida jest ślepa.

Promile za kierownicą

Kazimiera M. ze Słupska zginęła pod kołami poloneza pod koniec grudnia ubiegłego roku. Był wieczór. Kobieta przechodziła przez przejście dla pieszych przy ul. Wazów. Kierowca nie zdążył zahamować. Kazimiera M. z roztrzaskaną głową została przewieziona do szpitala. Lekarze nie mogli jej już pomóc. Policja stwierdziła, że kierowca Marian Cz. był pijany. W wydychanym powietrzu podczas pierwszego badania miał 1,6 promila, w drugim trochę mniej, bo 1,46. Kodeks Karny mówi nawet o 12 latach więzienia dla sprawcy, który będąc pod wpływem alkoholu spowoduje wypadek śmiertelny. Prokuratura tymczasem... śledztwo umorzyła.

Wina i kara

Marian Cz. przyznał się do winy. Przyznał, że był pijany, naruszył zasady ruchu drogowego, nie zachował należytej ostrożności jazdy i obserwacji jezdni zbliżając się do pasów. Sprawiedliwość była tuż tuż: podejrzany został tymczasowo aresztowany. Funkcjonariusze ze słupskiej ekipy dochodzeniowo-śledczej zrekonstruowali wypadek i ustalili, że ofiara poruszała się prawidłowo, weszła na jezdnię 24 m przed samochodem. Uniemożliwiło to kierowcy wykonanie skutecznych manewrów obronnych. Analiza zdarzenia wykazała również, chociaż na drodze nie było śladów hamowania, że kierowca jechał z prędkością 32 km/h, reagował prawidłowo i nie przyczynił się do wypadku. Powołano biegłego

z Laboratorium Kryminalistycznego Komendy Wojewódzkiej w Gdańsku. Ustalił on, że alkohol wypity przez sprawcę nie zaburzył jego postrzegania. – Jego nietrzeźwość nie odegrała znaczącej roli w tym zdarzeniu – ustalił biegły.

– To wszystko pachnie korupcją – twierdzi Henryk M., brat ofiary. – Jak alkohol nie mógł odegrać roli. Czy w takim razie kierowca może po pijanemu zabijać ludzi na ulicy i będzie to zgodne z prawem? Z tej sprawy wynika, że to moja siostra jest winna temu zdarzeniu. A kierowca?

Winna ofiara

A kierowca odpowie tylko za jazdę w stanie nietrzeźwości, ponieważ z opinii biegłego oraz analizy materiału przez policję wynikało, że wyłącznie piesza ponosi winę, bo

wtargnęła na jezdnię. Za to grożą mu tylko 2 lata więzienia. – Zwracaliśmy się do biegłych z dodatkowymi pytaniami, ale ich stanowisko nie dało podstaw do oskarżenia kierowcy – wyjaśnia Maria Pawłyna, szef Prokuratury Rejonowej. – Nie wykluczamy powrotu do sprawy, gdy postanowienie się uprawomocni. Opinia biegłego nie dała nam podstaw do oskarżenia Mariana Cz.

* * *

Wyjaśnienia w sprawie wymaga także jeszcze jedna kwestia. Mariana Cz. nie skierowano na żadne badania lekarskie, które jest wymagane przy takich sprawach i które miałyby wykazać, w jaki sposób reaguje ona na alkohol.

(klotz)

Pijeś – nie jedź

Daniel Siedliński

lekarz internista



Fot. APR-SAS

– Alkohol w naszym życiu odgrywa bardzo dużą rolę. Jest traktowany jako lekarstwo i używka. Jest też jednym z pięciu czynników powodujących uzależnienie. Alkohol odhamowuje nasze wewnętrzne zahamowania, powoduje euforię, radość i kompletne rozstrojenie organizmu. Człowiek po wypiciu alkoholu nie powinien podejmować pracy, ani siadać za kółkiem. Nie umie w normalny sposób ocenić, robić czegośkolwiek, czy też podejmować ważnych decyzji. Gdy siedzi za kółkiem, staje się potencjalnym mordercą, zabójcą. W każdej chwili może zabić. W naszym kraju pomimo zaostrzenia przepisów o ruchu drogowym kierowców nadal traktuje się jak święte krowy. Nie przestrzega się zasady PILEŚ NIE JEDŹ. Prawo dla kierowców po kielichu jest zbyt pobłażliwe. Nie mogę tego zrozumieć.

Alkohol za kierownicą

Anna Bogucka-Skowrońska

adwokat



Fot. APR-SAS

– Nie zawsze alkohol lub stan nietrzeźwości może być przyczyną wypadku, chociaż z natury rzeczy alkohol ogranicza szybkość reakcji. Jednak można być nietrzeźwym i nie łamać zasad ruchu drogowego. Bardzo często zdarza się, że osoby nietrzeźwe są sprawcami wypadków drogowych, jednak nie odpowiadają za to, że ich stan miał wpływ na sam wypadek. Należy rozumieć emocje, jakie towarzyszą sprawie, ponieważ zginął człowiek. Zawsze można się odwołać. Szczególnie tutaj, kiedy umorzenie dotyczy sprawy, a nie konkretnego człowieka.

TYDZIEŃ Z WOKANDY

■ Dożywocie

PONIEDZIAŁEK. Na karę dożywotniego więzienia skazał Sąd Okręgowy w Słupsku wielokrotnego recydywistę, 27-letniego Norberta G. z Chojnic. O warunkowe zwolnienie będzie mógł się ubiegać dopiero po 30 latach. Mężczyzna w listopadzie ubiegłego roku w bestialski sposób zamordował 19-letnią Małgosię K. Dziewczyna zginęła od 13 ciosów nożem w klatkę piersiową, wcześniej była więziona, gwałcona i torturowana. Wyrok nie jest prawomocny.

■ Anna B. powraca

WTOREK. Przed Sądem Okręgowym w Słupsku wciąż nie może zakończyć się ponowny proces w sprawie 17-letniej Anny B., wychowanki Domu Dziecka w Uście, która została zgwałcona i zamordowana w 2000 r. Powodem jest niestawianie się świadków na rozprawy. Głównym oskarżonym jest 36-letni Krzysztof M. W 2001 roku został skazany przez ten sam sąd na 15 lat więzienia. Anna B. została uduszona w nocy z 6 na 7 stycznia 2000 r. W trakcie procesu okazało się, że zamordowana pracowała w agencji towarzyskiej należącej do kolegi głównego oskarżonego.

■ Dyrektorska pensja

ŚRODA. Przed Sądem Rejonowym w Słupsku rozpoczął się proces przeciwko byłemu dyrektorowi słupskiego szpitala Witoldowi J., który w 1999 i 2000 roku zawiązał liczby godzin dyżurów w pogotowiu oraz wydał fałszywe świadectwo nieprawdy od pracownicy ambulatorium chirurgicznego. Według prokuratury, pracownica ambulatorium na zlecenie dyrektora wpisywała nieprawdziwe dane w księdze dotyczące udzielanych porad i pomocy.

■ Porywacze przed sądem

PIĄTEK. Dzisiaj przed Sądem Okręgowym w Słupsku zapadnie wyrok w sprawie czterech mężczyzn oskarżonych m.in. o uprowadzenie i więzienie dwóch prostytutek. Jedna z nich miała zostać zgwałcona. Do zdarzenia doszło w październiku 2002 r. w Night Clubie Melissa w Słupsku. (klotz)

REKLAMA

Słupsk ul. Jana Pawła II 1
tel. (0 59) 840 28 05
tel./fax (0 59) 840 26 10

Sławnie Pl. Kard. Wyszyńskiego 1
tel. (0 59) 810 48 05
tel./fax 810 48 06

Niezwykła historia z szarej teczki

Rolnik Króla Jegomości

Nasz ród od wieków pieczętuje się herbem Jastrzębiec, nadany jeszcze przez Mieszka I – twierdzi Kazimierz Sławewski, rolnik gospodarujący obecnie w podśląskiej Kobylnicy.

Dziedzictwo przeszłości

Historię rodziny zainteresował się niedawno. Po zmarłym starszym bracie odziedziczył pękniętą tekturową teczkę, zawierającą niezwykle cenne dokumenty. Pożółkłe papiery cudem ocalały z wojennej i powojennej zawieruchy. Wraz z żoną zaczął przeglądać zawartość teczki. Wprawdzie najstarsze dokumenty pochodzą z początku XIX wieku, ale treść jednego z nich sięga o wiele wcześniej. O jednym z przodków, Woyciechu, mówi zachowany w szarej teczce akt notarialny: „Woyciech Sławewski Pisarz Jego Królewskiej Mości Skarbowy Wielkiego Xięstwa Litewskiego pospół z Steckim Piotrowiczem Dworzaninem JKmci także z z Kacprem Juriewiczem Czechowiczem Podkomorzym Powiatu Wiłkomierskiego y Stanisławem Mikołajewiczem Szotkowskim Podśędkiem Ziemiąskim tegoż Powiatu za Panowania Najiasniejszego Króla Jmci Stefana Batorego (...). Za nominacją i reskryptem tego Króla Jegomości 1589 Roku miesiąca Septembra 28 Dnia odgraniczał okolice Szawelan od dóbr Kowarskich w powiecie Wiłkomirskim. Od iakowey Daty do Roku niniajszego 1832 wypada spełna lat 252.” Dokument o takiej treści zachował się w archiwach rodzinnych. Spisany wyblakłym już inkaustem na grubym czerpanym papierze, świadczy nie tylko o majątku ale i o znakomitych przodkach.

– Zaczęłam przeglądać dokumenty, wypytywać w rodzinie, zajrzałam też do Internetu – opowiada Sławewski. – Okazało się, że moja rodzina ma prawo do posługiwania się herbem Jastrzębiec, tym samym co Radziwiłłowie i wiele innych znakomitych kresowych rodów. Przypomniałam też sobie opowieści z dzieciństwa. Mówiły o moich przodkach-wojach ratujących z opresji polskich królów. Na

podstawie tych przekazów przypuszczam, że dzieje mej rodziny sięgają czasów Mieszka I.

Zesłany na Sybir

Oprócz cytowanego na początku XIX-wiecznego notarialnego aktu, szary skoroszyt zawiera mapy i dokumenty mówiące o tym, jak Sławewcy po każdym historycznym wstrząsie pracownicy odbudowywali utracony majątek. Zwykle przepadał jako kara za czynny udział w narodowych zrywach. Świadczy o tym daty na dokumentach sporządzonych na czerpanym papierze z carskimi znakami wodnymi i skarbowymi pieczęciami. Daty próśb, podań i aktów notarialnych zbiegają się z latami narodowych zrywów: wojen napoleońskich oraz powstań listopadowego i styczniowego.

Powrót zaborców

Najnowsze, 20-wieczne dzieje Sławewskich układają się w sensacyjną wręcz historię.

– Mój ojciec, Antoni Sławewski odzyskał majątek dopiero wraz z nadejściem niepodległości w 1918 roku – wspomina pan Kazimierz. Spokojnie gospodarował tylko przez 21 lat. Wtedy niewielki folwark: zabudowania, pola, łąki i kawałek lasu, rozkwitł. Niestety, gdy 17 września 1939 roku wkroczyli Sowieci, 28-hektarowy areal trzeba było ukryć. Większość ziemi udało się utajnić fikcyjnymi aktami notarialnymi po sąsiadach. Pomimo to „polskim kułakiem”, który gospodarował aż na 7 hektarach szybko zainteresowało się NKWD. Ojciec przeniósł się do zabudowań, w stodole urządził kryjówkę – wspomina Sławewski. – Wychodził z niej tylko w nocy, a w dzień wyłącznie, gdy w pobliżu nie było Rosjan. Oficjalnie gospodarowała moja siostra Helena, razem z matką. Wielokrotnie i skutecznie odwoływały enkawudystów od dokładnego

przeszukiwania obejścia. Gdy tylko Rosjanie weszli na podwórko, czekał już na nich stół, a na nim butla samogonu i zakąska. Ochota do poszukiwań przechodziła im w miarę ubywania płynu w butelce...

Stryjowie pana Kazimierza mieli mniej szczęścia.

Jednego z nich, nauczyciela Jana, wywieziono na Sybir z całą rodziną. Ocalał cudem. Razem z armią gen. Andersa przez Bliski Wschód dostał się później do Anglii. Drugiego, Stanisława, Sowieci rozstrzelali za brak dokumentów.

Kolejni najeźdźcy

Paradoksalne sytuacja rodziny poprawiła się w roku 1941, wraz z niemieckim atakiem na ZSRR. Polaków Niemcy zostawiali w spokoju, znając ich stosunek do sowieckiej administracji. Znacznie gorsi byli litewscy nacjonaliści.

Z czasów hitlerowskiej okupacji w szarej teczce zachowała się urzędowa kopia ankiety niemieckiego spisu rolnego. Formularz wystawiono na fraulein Helena Sławewski. Ankieter spisał na nim powierzchnię gruntów: lasu, łąk i pola uprawnego oraz ilość inwentarza.

Oczywiście, zapisano tylko oficjalnie posiadany areal, czyli 7 ha. Prawowity właściciel folwarku, Antoni, wolał nadal figurować w niemieckiej ewidencji jako zaginiony. Sławewcy nie wierzyli okupantom.

Repatrianci

Kończyła się II wojna światowa i przez powiat oszmiański oraz Powisznę znów przeszła zawierucha. Powrócili Sowieci. Litewscy kolaboranci szybko przyzwyczaili się do nowych panów. Polakom znów groziły prześladowania. Sławewcy nie chcieli kusić losu. Mimo wielu nacisków nie wyrzekli się polskiej narodowości. Dzięki temu też nabyli prawo do repatriacji. Ze sobą mogli zabrać tylko tyle, ile zmieści się w jednym bydłym wagonie. 17 września 1945 roku Sławewcy wyrzuceni zostali z rodzinnego domu w zaścianku Powisznia koło Oszmiany.

– To ostatnia rzecz, którą udało nam się ocalić – wspomina Sławewski. – Jako polscy repatrianci opuszczaliśmy wtedy sowiecką Litwę. W ostatniej chwili ojciec zauważył brak rodzinnych dokumentów. Byliśmy już na stacji, 3 kilometry od Powisznia w bydłym wagonie, którym miał nas zawieźć do Polski. Nie wiedzieliśmy czy, dokąd i kiedy pojedziemy. Narażając się na pozostanie we wrogim kraju moja siostra Teresa wróciła do spłądowanego już domu. Dziwne, ale enkawudystów, pod karabinami których opuszczaliśmy rodzinny



Rodowe dokumenty, poświadczające szlacheckie korzenie rodziny Sławewskich cudem ocalały z wojennej zawieruchy.

Fot. APR-S&S

dom, nie zainteresowały te papiery. Siostra chyłkiem weszła do mieszkania i wróciła z teczką, kilka minut przed odjazdem pociągu.

Zeznania sąsiadów

Nasz dom zajął jakiś sowiecki aparatczyk – dodaje Sławewski. – Szybko doprowadził gospodarstwo do ruiny. W pień wyciął las. To co jeszcze zostało, w tym nasz drewniany dom, kazał rozebrać, załadować na wagony i wywieźć w głąb Rosji. Po majątku nie zostało nic.



przejął
n a j -

Dzieje mej rodziny sięgają czasów Mieszka I – mówi Kazimierz Sławewski, obok jego żona - Alicja.

Fot. APR-S&S

Szlacheckie korzenie

Kazimierz Sławewski z wykształcenia jest technikiem mechanikiem. Przez wiele lat pracował w dużych zakładach przemysłowych w Kuźni Raciborskiej i Kępicach. W 1973 roku został rolnikiem i osiadł w podśląskiej Kobylnicy. Skończył wtedy kurs rolniczy, zdobywając uprawnienia mistrza produkcji drobiarskiej. Specjalizował się w hodowli kur niosek i był liczącym się w regionie producentem jaj. W ubiegłym roku gospodarstwo przekazał jednej z córek i obecnie jest rencistą. Wolny czas poświęca na badanie historii rodziny. Rodzinny dom, majątek Powisznia w dawnym powiecie oszmiańskim niedaleko Wilna odwiedził dopiero w 2000 roku, 55 lat po repatriacji. Zrównane z ziemią gospodarstwo sowieckie władze oddały rodzinie Sławewskich dopiero w roku 1970. Siostrzeńcy pana Kazimierza odbudowali je od podstaw i gospodarują w tym miejscu po dziś dzień.

54,37 Nord – 17,27 East, czyli...

U Witka na urodzinach

O 3 w nocy na burcie pojawia się bosman. Jest trochę wstawiony i od razu kładzie się do koja. – Nie chce mi się teraz reperować siatku – mruczy na odczepnego. – Zrobimy to jutro, w morzu.

No tak, ale jak przyjdzie stary, to znowu będzie się darł, że idziemy w morze, a sprzęt nieprzygotowany...

Siedzę w maszynowni i walczę z agregatem. W morzu wszystko musi być cyrka, a agregat nie jest.

– Dokop mu – słyszę od Marcina, który także z większym niż normalnie uśmiechem wtoczył się na pokład – Kopnij w d... ten agregat, to odechce mu się głupich kawałów. Nie mam zamiaru pracować przy świeczkach.

Wszyscy są cwaniaki, ale jak coś nawali, to ja będę musiał podkasać rękawy i grzebać w smarach.

Pół godziny później przychodzi stary razem z Pawłem. To już cała załoga.

Stary na dzień dobry ochrzania wszystkich, za wszystko. Ale po to właśnie jest kapitan. Ktoś musi tutaj krzyczeć.

Nie dla psa kielbasa

– Hubert, kopnij kobyłę, niech nie myśli, że w morzu odpocznie – słyszę od Darka (kapitana) – i zrób coś z tym agregatem, bo razem wyładujecie jutro za burtą.

Coś musiało starego nieźle wkurzyć, skoro tak krzyczy. Po chwili obrywa i bosman za nienaprawione siatki. Ten tylko wzrusza ramionami i dalej śpi. Dzisiaj już go nikt nie pogoni do pracy. Kiedy dochodzi piąta, mamy puszczone cumy i powoli podpływamy pod rurę.

– Zawsze mnie to bawi, jak zamawiasz paliwo – mówi do mnie Paweł. – Ciekawe co by powiedział taki gość na zwykłej stacji, jakbyś zamówił cztery tony ropy. Chyba by się wykręcił z wrażenia.

Kilkanaście minut później mijamy już główki portu.

– Młody do kółka, nie myśl, że walniesz się w koję, nie dla psa kielbasa – krzyczy ze sterówki kapitan. – Tylko na godzinę, bo do łowiiska blisko.

Bardzo lubię prowadzić jednostkę, jednak godzina mija bardzo szybko i po dziewiętej na pokład wysypują się pierwsze rybki.

– Nie za wiele tego – słyszę od bosmana. – Nawet na śniadanie nie starczy. A właśnie, co z tym śniadaniem?

Kilka chwil później nikt nie myśli o jedzeniu. Na po-



Fot. APR-SAS

Przygotowanie do rejsu zajmuje dużo czasu.

kład wpadło tyle ryb, że nie wiadomo za co się zabrać. Moim zadaniem, jako mechanika, jest patroszenie ryb i układanie ich w skrzynki. Dzisiaj musiałem podejść do rynn i pomóc chłopakom w wybieraniu. Rybę wypatroszymy po robocie. Nic się jej nie stanie przez te kilka godzin na pokładzie.

Coś musi zostać na jutro

– Chłopaki, jutro nie robimy – krzyczy stary ze sterówki. – Witek ma urodziny i dostaliśmy zaproszenie. Wczorajem prasujemy garnitury.

Prasowanie garniturów to nic innego jak przygotowanie małego co nieco. Nie wolno na urodziny przypląć z gołymi rękami.

Pracujemy bez przerwy do 21, kiedy to ostatnia skrzynka wypatroszonych dorszy znika w ładowni. Gorzej z żółdkami, w których od rana nic nie zniknęło. Dzień minął bardzo szybko. Nic dziwnego, skoro cały czas wspominaliśmy obchodzone na morzu uroczystości. Oczywiście, do kiedy zdołaliśmy zapamiętać...

Przy kolacji jest bardzo wesoło, ginie kilka flaszek. Nie wszystkie, bo „coś musi zostać na jutro”. Agregat też

swoje święto i dokładnie o jedenastej znowu się psuje – rękawy pod łokcie i do roboty.

– Gdzie się spotykamy – to pierwsze słowa, które padają rano z ust bosmana. Widocznie zaskoczył i już ma ochotę na więcej.

– Witek podał mi pozycję – mówi. – To będą nieźle urodzinki. Zjawi się chyba z siedem jednostek.

Kilka godzin później przycumowani do burty kutra Witka bawimy się na pokładzie. Telewizor, muzyczka, kielbaski z grilla...

– Przydałyby się jakieś kobitki – Marek ze 107 rozmarzył się. – Zadzwoń po nie to my możemy, ale kto je tutaj podrzuci?

Wczorajem na pełnym gazie pędzimy na łowisko łososiowe. Tam czeka nas cała nocka wybierania, patroszenia i ładowania królewskiej ryby. Pracujemy nieprzerwanie kilkanaście godzin.

Kiedy chłopaki już śpią, ja jeszcze przez ponad godzinę walczę z moim przyjacielem agregatem. W końcu daję za wygraną i zostawiam na noc włączony główny silnik.

Gola, gola na 24 calach

– Dzisiaj jest mecz – melodyje przy śniadaniu stary. – A bosman nie naprawił anteny.

Chwila ciszy i... stary dalej grzmi.

– Ja ci chyba za tę antenę łeb urwę – mówi. – Miałeś to zrobić tydzień temu. Jak nie obejrzę meczu, to za karę masz wachnąć sztormową do końca tygodnia.

Więc bosman, sto kilo żywej wagi, włazi na maszt i naprawia antenę. Smukły maszt uwieńczony zgrubieniem w postaci bosmana...

Naszą chlubą jest 24-calowy telewizor, który kupiliśmy w zeszłym roku. Dostaliśmy od znajomego specjalny stojak, z którego nasz telewizorek nie wypadnie nawet, gdyby krypa zrobiła fikołka.

Dokładnie o 20 do burty przybijają trzy znajome jednostki. Na pokład wkracza dumnie kilka skrzynek piwa i przekąski. Do późnego wieczora świetnie się bawimy. A nasze okrzyki było chyba

słyszeć aż na duńskim brzegu.

W nocy budzi nas niespodziewanie kapitan i ogłasza, że podnosimy szybko hak i wracamy do domu. Od jutra będzie niezła zadyma i nie warto brać w niej udziału. Najlepszym miejscem na przeczekanie sztormu jest ciepłe łóżko w domu.

Tak samo, ale jednak inaczej

Nawet nie pamiętam jak i kiedy wpłynęliśmy do portu. Okazało się, że przywieźliśmy aż trzy tony dorsza i siedemset kilogramów łososa. Co oznacza, że rejs

oprócz przyjemności przyniósł także pieniądze.

Sielanka w domu trwała dwa dni, a trzeciego dnia o trzeciej nad ranem jak zwykle bosman wtoczył się mocno uśmiechnięty na pokład i powiedział co mamy zrobić z tym agregatem...

Opisywane zdarzenia miały miejsce podczas czterodniowego rejsu na kutrze rybackim klasy Sztorem, na którym pływałem jako mechanik. Załoga kutra składała się z kapitana, bosmana, mechanika i dwóch marynarzy.

Hubert Bierndgarski



Sieci muszą być w pełnej gotowości. Na morzu nie ma czasu na naprawy.

Fot. APR-SAS

Słownik terminów stosowanych przez rybaków

- cyrka – w porządku
- główki – wejście do portu
- koja – łóżko
- stary – kapitan
- kobyła – silnik główny
- krypa – kuter
- fikoł – kołysanie na fali
- rura – dystrybutor paliwowy
- kółko – koło sterowe
- hak – kotwica

Walka o Świętą Trójcę

Niebo w gębie



W Siódmym Niebie do niedawna można było kupić potrawę o nazwie Trójca Święta. Dziś nazywa się ona Trójcą ryb.

Fot. APR-SAs

Szałatka Zakonnika, Sznyceł Nuncjusza, Zraz Patronów, Juki Męczeniów. Wszystko to można znaleźć w Siódmym Niebie, które tylko z nazwy znajduje się w światach astralnych. Na łemskim padole można odnaleźć je w Ustce – to restauracja. Do niedawna można było tam kupić danie, które doskonale współgrało z jej nazwą – Trójca Święta. Stało się ono jednak przyczyną problemów właściciela.

Podniebienie radnego

Dzisiaj Trójcy już nie ma. Jednak niesmak po potrawie pozostał. Szczególnie u właściciela restauracji Waleriana Kasperskiego. Dlaczego? Ponieważ Stanisław Zaliński, uestcki radny, poczuł się urażony jako katolik i wysłał pismo do prokuratury, że nazwa potrawy godzi w jego uczucia religijne. Właściciel restauracji twierdzi, że nie miał zamiaru nikogo obrażać.

– Jako człowiek wierzący i praktykujący nigdy nie miałem, ani też nie mam za-

miaru obrażać czyichś uczuć religijnych i wiary – wyjaśnia stanowczo Walerian Kasperski. – Gdy cztery lata temu otwierałem restaurację o nazwie Siódme Niebo, to zarówno nazwa lokalu, jak i nazwy dań, zaczerpnąłem z książek szwajcarskiego profesora teologii Josefa Imbacha. Od wielu lat jest on wykładowcą na Uniwersytecie Papieskim w Rzymie.

Dar od Boga

To właśnie przez Imbacha, który jest autorem m.in. tak znanych pozycji wydawniczych jak „Kuchnia, Kościół i rozkosze gotowania” oraz „Przysmaki papieży i prałatów” konflikt nie może się zakończyć.

– Prof. Imbach twierdzi, że jedzenie nie jest zwykłą czynnością, której domaga się organizm, lecz darem danym człowiekowi od Boga – dodaje Kasperski. – Natomiast kuchnia jest tym niezwykłym, tajemnym miejscem, w którym dzięki Jego tchnieniu wyczarowujemy kulinarne specjalty.

Jego zdanie podzieliła prokuratura, która umorzyła śledztwo, nie widząc nic

zdróżnego w nazwie potrawy Trójca Święta. Stanisław Zaliński złożył zażalenie do Sądu Rejonowego. Sąd także nie dopatrzył się niczego zdróżnego w nazwie potrawy.

Zły smak

– Uznał, że odmowa prokuratury co do wszczęcia postępowania o obrazę uczuć religijnych była słuszną – wyjaśnia Krzysztof Ciemnoczołowski, sędzia. – Nadanie tej nazwy potrawie nie było skierowane w przedmiot czci religijnej. Brak tutaj znamion działania umyślnego. Nie zmienia to jednak faktu, że właściciel restauracji kierował się złym smakiem.

Walka z... pożywieniem wywołuje wśród mieszkańców Ustki i Słupska pobłażliwe uśmiechy. Czasem ktoś rysuje palcem kółko na głowie.

– Gdy usłyszałem, że jakiś były radny złożył do prokuratury donos na serwowane tutaj potrawy, noszące religijne nazwy, to w pierwszym momencie nie mogłem w to uwierzyć – śmieje się Mariusz Czarniowski, mieszkaniec Słupska. – Sam wielokrotnie widziałem, jak do tej

restauracji przychodzą osoby duchowne. Gdyby rzeczywiście nazwy potraw obrażały czyjeś uczucia religijne, to oni pierwsi zareagowaliby w tej sprawie.



Restauracja powstała 4 lata temu. Nazwę właściciel zaczerpnął z książek profesora teologii.

Fot. APR-SAS

SPECJALISTYCZNY GABINET PROTEZOWANIA SŁUCHU

• COREKTON •

APARATY SŁUCHOWE

cyfrowe, klasyczne

Refundacja z kas chorych

Wysoka jakość

najlepszych światowych producentów

SŁUPSK, pl. Dąbrowskiego 6
codziennie w godz. 8.00-16.00
LĘBORK, ul. Okrzei 7/1
w każdy czwartek w godz. 12.00-15.00
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/8-10
w każdy wtorek w godz. 8.00-12.00
MIASTKO, ul. Długa 13
w każdy wtorek w godz. 14.00-16.00

UBEZPIECZENI - ZNIŻKA

Informacja telefoniczna codziennie w godz. 8.00-16.00, tel. (059) 840 24 35

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU!!!

Nie ma Trójcy i sprawy

Trójcy nie ma, nie ma sprawy. Walerian Kasperski, nie chcąc kłuć w oczy niektórych osób, zmienił nazwę na Trójcę Ryb. W jej skład wchodziły porcje łososia, sandacza i soli.

– Jestem człowiekiem ugodowym – zapewnia Kasperski. – Chociaż i tak wiedziałem, że nikogo nie obrażam, a tym bardziej jego uczuć i przekonań religijnych, to temat ten załatwiłem od ręki. Dziwi mnie tylko fakt, że funkcjonująca od wielu lat w Rzymie podobna restauracja, w której jadłospisie można znaleźć ponad 12 potraw z nazwami różnych świętych, nikomu nie przeszkadza i nikogo nie obraża. Jestem osobą wierzącą i praktykującą, nigdy nie ośmieliłbym się zakpić z czyjejś wiary.

Nie przeszkadza to również księżom, którzy dość często pukają do bram Siódmego Nieba. Jeden z duszpasterzy z podusteckiej parafii upodobał sobie ten zakątek nieba na ziemi.

Na zdrowie

– W pierwszym momencie myślałem, że to żart z tym pismem do prokuratury – dziwi się ksiądz wikary, prosząc o zachowanie anonimowości. – Chyba ten człowiek nie wychylał nosa poza Ustkę. Wielokrotnie przebywałem w Rzymie i kilka razy byłem zapraszany przez przyjaciół księży do utrzymanej w podobnym tonie restauracji. To właśnie tam można dostać zawrotu głowy nazw potraw oraz wszelkiego rodzaju napitków związanych ze świętymi i duchownymi. Chętnie jadam w Siódmym Niebie. Sam przekazałem właścicielowi przepis na potrawę z indyka z migdałami, według sposobu mojej gosposi. Częstouję na plebanii nią swoich gości. Nie widzę podstaw, do obrażania czyichś uczuć religijnych.

Stanisław Zaliński jest innego zdania i zapowiada dalszą walkę.

– Nie może być tak, że ktoś będzie drwił ze świętości. – To godzi w prawdziwych katolików.

(klotz)

REKLAMA

Więcej radności w Twoim domu

Okna PCV drewniane

• BYTÓW, tel. 822-50-65
• SŁUPSK, tel. 840-39-18

ortis
SYSTEMY OKIENNE

Czytaj korki we wtorki

• Konkurs! Do wygrania wycieczka do Włoch!

• Test z chemii dla gimnazjalistów

Szukaj we wtorek w dodatku **Praca** +szkolenia

Dziennik Bałtycki WSP

Janskór

Zakład: Gowidlino, tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:

Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59
Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-640-242
Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059/86-208-98
Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 059/86-222-23

IMIĘ
DLA DZIECKA■ Dozwolone
niedozwolone

Od czasu, gdy słupską porodówkę zastąpiła uestcka, rejestrowaniem imion dla nowo narodzonych mieszkańców Słupska zajmuje się Urząd Stanu Cywilnego w Uście. We wrześniu najpopularniejszymi imionami rejestrowanymi w tym urzędzie były: dla dziewczynek – Klaudia, Martyna, Weronika, Natalia, zaś dla chłopców, niezmiennie od dłuższego czasu, Jakub i Kacper. Maksymalnie dziecku można nadać dwa imiona. Jednak, aby zostały one zarejestrowane, muszą spełniać określone warunki – nie mogą być ośmieszające, nie mogą być to imiona zdrobniałe oraz muszą jednoznacznie wskazywać płeć dziecka. Jak mówi pracownica uestckiego USC, nie zdarzają się przypadki, by rodzice nadawali dzieciom imiona „niedozwolone”. Ponadto na niezdecydowanych czeka lista imion, z której rodzice mogą wybrać coś dla swojej pociechy.

Magdalena Sulej

ROZMOWA

■ Bili to ja

Rozmowa z Bili Nasewicz, pedagogiem, anglistką – właścicielką niecodziennego imienia – Bili to dość niecodzienne imię. Kto je wybrał?

– Wybrał je tata na cześć Billie Holiday. Miał wielkie problemy z rejestracją. Panie w urzędzie poddały się dopiero, gdy postanowił, że jeśli nie będzie Billie, to zostanie bezimienna. Zarejestrowały mnie z polską pisownią.

– Jak zareagowali najbliżsi?
– Rodzina nie miała nic przeciwko. W domu wszyscy mówili na mnie używając zdrobnień, np. Bilunia.

– A koleżanki, koledzy z dzieciństwa?
– Inne dzieci często zmieniali końcówkę mojego imienia na -a. Wychodziła z tego Bila, czego nie cierpiałam. Był czas, że chciałam zmienić imię na jakieś kończące się na -a, ale to był bardzo krótki okres.

– A jak jest teraz, gdy jesteś dorosła?

– Ludzie bardzo często nie wierzą, że mam na imię Bili. Tak jest w Polsce, bo poza Polską brzmi to dla wszystkich normalnie.

– Czy miałaś zabawne sytuacje związane ze swoim imieniem?

– Tak, kiedyś przydzielono mi akademik z chłopakami...

– A teraz jak odnosisz się do swojego imienia?

– Bardzo je lubię i nie chcę go zmienić.

Magdalena Sulej

Kiedy nazwisko mówi o nas wszystko

Bohaterowie
naszych czasów

Władysław Jagiełło, Henryk Sienkiewicz, Jarosław Iwaszkiewicz, Władysław Sikorski... Wszyscy znamy te nazwiska. Jak się okazuje, ich „właściciele” mieszkają obok nas – w Słupsku, Uście, to nasi sąsiedzi. Jak żyje się „zwykłym” ludziom ze słynnym nazwiskiem? Sprawdziiliśmy – żyje się... ciekawie.

Jagiełło jestem

Panu Jagielle imię Władysław nadała mama. Choć korzenie rodziny sięgają okolic Litwy, nie wiadomo, czy dostał je na cześć wielkiego króla. Nie przekazał słynnego imienia synowi. Znane imię i nazwisko niczego – jak twierdzi – nie ułatwia. – Czasem tylko jakiś urzędnik podniesie głowę znad dokumentów, zdziwiony godnością petenta – żartuje.

Postać władcy zna pan Władysław ze szkoły, zbieżność nazwisk nie spowodowała szczególnego zainteresowania postacią króla.

Obecnie słupski Władysław Jagiełło jest na emeryturze, po przeprowadzce ze Szczecina pracował w zakładach przemysłu leśnego oraz zakładach mięsnych. Mieszka w bloku, na jednym ze słupskich osiedli.

Sienkiewicz zszedł z pomnika

Podobnie brzmi historia pana Sienkiewicza. Imię Henryk wybrała rodzina, nie wiadomo, czy na cześć pisarza. Jednak imię zobowiązuje – pan Henryk, obecnie emeryt – zawsze bardzo lubił czytać, również dzieła imiennika. Ta pasja pozostała mu do dziś. Oprócz literatury, pan Sienkiewicz interesuje się sportem, wędkarstwem i ogrodnictwem. Mieszka



Henryk Sienkiewicz bardzo chętnie sięga po książki swojego imiennika - Trylogia jest mu najbliższa.

z rodziną i psem w bloku nad Słupią. Syn pana Sienkiewicza odziedziczył po ojcu drugie imię.

Słynne imię i nazwisko nie pomogło mu w życiu, choć zdarzają się sytuacje, gdy ktoś zwróci uwagę na niecodzienną godność. – To również dla niektórych temat do żartów – opowiada Henryk Sienkiewicz. – Pewnej nocy w moim domu zadzwonił telefon, głos w słuchawce zapytał, dlaczego Sienkiewicz zszedł z pomnika. Ludzie czasem mnie pytają, czy współczesny Henryk Sienkiewicz też pisze. Odpowiadam, że raczej czytam, także dzieła autora Trylogii.

Iwaszkiewicz
znad Słupi

Panu Iwaszkiewiczowi, pracownikowi słupskiego Zakładu Energetycznego, imię Jarosław wybrała mama. – Nie na cześć pisarza, choć zapewne był jej znany – zastrzega pan Jarosław. – Twórczość imiennika znam tylko ze szkoły, nie czytałem specjalnie jego utworów, ponieważ noszę to samo nazwisko. Chociaż zawsze sobie to obiecuję...

Ludzie, z którymi styka się Iwaszkiewicz i którzy znają jego imiennika pytają, czy to rodzina. – Nie lubię takich pytań – mówi. – Pytający oczekują odpowiedzi twierdzącej, a ja nie szukałem korzeni rodziny.

Najczęściej jednak spotyka się z pochwałą dla ładnego imienia i nazwiska.

Zabawne historie z jego życia. – Było ich sporo – opowiada. – Bywa, iż ktoś pamięta, że nazwisko jest znane, że nosił je pisarz i potem telefonując pyta o... Sienkiewicza.

Słupski Jarosław Iwaszkiewicz mieszka na poddaszu starej kamienicy z żoną i synem – Kacprem... Jarosławem.

Jarosław Iwaszkiewicz obiecuje sobie, że zapozna się bliżej z twórczością pisarza.

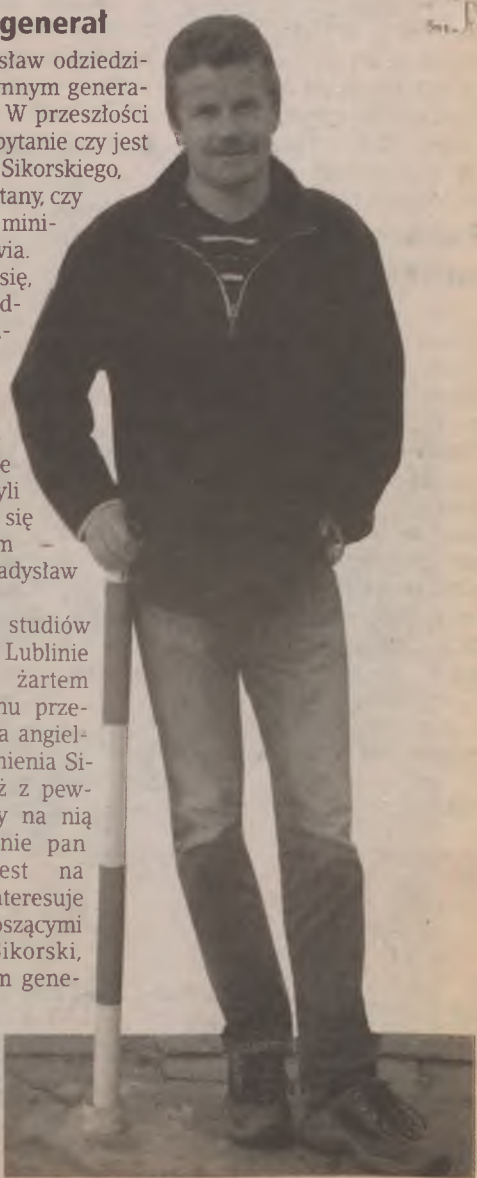
Gdzie jest generał

Imię Władysław odziedziczył nie po słynnym generał, ale po ojcu. W przeszłości często słyszał pytanie czy jest synem TEGO Sikorskiego, obecnie jest pytany, czy ma brata w... ministerstwie zdrowia.

– Zdarzało się, że aby udowodnić swoją tożsamość, musiałem pokazywać dowód osobisty, ponieważ nie wszyscy wierzyli że ja to ja, gdy się przedstawiałem – śmieje się Władysław Sikorski.

Podczas studiów prawniczych w Lublinie wykładowcy żartem proponowali mu przeniesienie się na angielską uczelnię imienia Sikorskiego, gdyż z pewnością zostałaby na nią przyjęty. Obecnie pan Władysław jest na emeryturze. Interesuje się osobami noszącymi nazwisko Sikorski, w tym słynnym generałem.

Magdalena Sulej



Fot. APR-SAS

Znani i nieznani

Barbara Skóra

dyrektor Wydziału Spraw Obywatelskich Urzędu Miasta Słupska



Fot. APR-SAS

– Zmiana nazwiska najczęściej wiąże się ze zmianą stanu cywilnego – jest to przyjęcie nazwiska małżonka lub powrót do nazwiska panieńskiego. Nie przypominam sobie sytuacji, gdy ktoś chciał zmienić nazwisko na bardziej znane. Takie postępowanie regulują przepisy, aby zmienić nazwisko na historyczne, musi istnieć ku temu realna podstawa. Taka osoba powinna przedłożyć dokumenty stwierdzające, iż ma prawo je nosić, gdyż członek jej rodziny był spokrewniony z kimś o takim właśnie nazwisku. Nie przypominam sobie również przypadku, aby ktoś o słynnym nazwisku chciał zmienić imię na kojarzone z tym nazwiskiem – np. gdyby pan Mickiewicz chciał zmienić imię na Adam. W naszym mieście mieszkają osoby o takim zestawieniu imienia i nazwiska, ale imiona nadal im rodzice, nie zmieniano ich na życzenie.

Słupsk. Neutormauerstrasse do dziś wspomina murarzy

Dalej już tylko przedmieście

Dawne władze Stolpu nazywając ulice poświęcały sporo uwagi własnemu „bohaterom”, lub ludziom dla miasta zasłużonym – twierdzi historyk Wojciech Wachniewski. Nie inaczej było z ulicą Murarską. Podobnie jak dziś upamiętniała murarzy i budowniczych. Nosiła imię Neutormauerstrasse, czyli budowniczych Nowej Bramy.

Ulica przez setki lat graniczyła z murami obronnymi. Także, przez 5 wieków była jedynie utwardzoną drogą i do tego najbardziej wysuniętą na północ ulicą Słupska.

Między bramami

- Neutormauerstrasse łączyła dwie słupskie bramy: Holstenów i Nową – opowiada Tomasz Rosiński z Klubu Odkrywców.

Bruk pojawił się na niej dopiero w drugiej połowie XIX wieku i wtedy właśnie rozpoczęło się zabudowywanie ulicy. To okres, gdy północna część murów obronnych zniknęła z mapy Słupska, tworząc ulicę Sienkiewicza.

Rozebrano je. Trzeba było koniecznie zburzyć mury miejskie i bezpośrednio połączyć miasto z dworcem – twierdzi Rosiński. - Związane było to z uruchomieniem w latach 1869-70 połączeń kolejowych z Koszalinem i Gdańskiem, budową dworca i prowadzącej do niego ulicy Bahnhofstrasse, czyli dzisiejszej Wojska Polskiego.

Neutormauerstrasse straciła w tym czasie bramę Holstenów – dokładnie w 1867. Trzy lata później na przedłużeniu Magazinstrasse (obecnej Filmowej) przebito mur, a otwarte przejście nazwano Bramą Kolejową (Bahnthor). W ten sposób na mapie Słupska pojawiła się krótka uliczka Am Bahnthor (dziś Jedności Narodowej). Przecinała ją właśnie Neutormauerstrasse, która prawdopodobnie dopiero wtedy otrzymała swoją nazwę, która choć nie w całości, ale przetrwała do dziś.

Tajemnica kasy pancerniej

- Dziś Murarska sprawia wrażenie zaplecza ulic 9 Marca i Sienkiewicza – zauważa Rosiński.

Zupełnie inaczej było przed wojną. Na Neutormauerstrasse kończył się Stół. Dalej ciągnęły się przedmieścia. Nie dziwi więc, że gmach banku, który obecnie przynależy do ul. 9 Marca, ponad pół wieku temu wejście miał od strony właśnie Neutormauerstrasse. Nie zmieniła się tylko



Ulica Murarska przez setki lat graniczyła z murami obronnymi miasta.

Fot. AFR SAS

jego funkcja. Jednak mieszkańcy przedwojennego Słupska korzystali z usług Prowinzional Banku.

- Do dziś w podziemiach gmachu stoi stara kasa pancerna – opowiada Tomasz Rosiński.

Dlaczego jej nie wyniesiono? Zdradzili nam to współczesni słupszczanie.

- Najpierw pojawiła się kasa pancerna, a potem zbudowano budynek – nie ma wątpliwości Ryszard Majcher dziś emeryt, a w latach 60. jeden z budowniczych słupskiego osiedla XX-lecia. - Aby ją wyjąć, trzeba rozebrać cały budynek.

Podobno znakomicie przygotowany przez niemieckich budowniczych do roli banku. Jedno jest pewne: dziś zabytek dawnej ulicy pokazuje „plecy”.

- Mało kto wie, że plac, gdzie obecnie parking ma hotel Przymorze istniał i w przedwojennym Słupsku – mówi Tomasz Rosiński. Do 1895 roku w okolicach skrzyżowania Murarskiej i Jedności Narodowej utrzymywano stajnię miejską. Po jej zburzeniu pozostał tylko plac.

Od magazynu do Metra

Na Neutormauerstrasse 20 swój magazyn posiadał także Emil Wagner, właściciel sklepu kolonialno-alkoholowego przy Rynku 20. Już na początku XX wieku został rozebrany, a jego miejsce zajął zupełnie nowy obiekt. Jaki? Stoi tam do dziś, choć już nie na Murarskiej jak dawniej, i stał się symbolem słupskiej gastronomii. W 1912 roku kawiarnię otworzył tam Walter Reinhardt, a słupszczanie

znają ją jako Restaurację Metra.

- Tak samo jak dziś, Neutormauerstrasse zdołał hotel Kleina – opowiada Rosiński.

Ten zabytek miał wyjątkowe szczęście, przetrwał pożar z II wojny światowej. Już 4 lata po jej zakończeniu powrócił do pierwotnych zadań. Ale słupszczanie korzystali już z usług lokalu gastronomicznego Franciszkanie, a zamiast u Kleina, gości Słupska witał hotel Piast.

- W latach 60. pojawił się blok mieszkalny i znana pralnia – twierdzi Rosiński. - Na Murarskiej można było wyprać bieliznę, był to jedyny taki punkt w mieście.

W cieniu Sienkiewicza

Ale mało kto wiedział, że to na Murarskiej, po wojnie, ulica zniknęła w cieniu al. Sienkiewicza. Lata 60. przesądziły o funkcji dawnej granicy miasta. Gdy zamknięto dla ruchu ul. Starzyńskiego, właśnie

tu przeniesiono postój taksówek, a na ulicy pojawiali się najczęściej widzowie opuszczający kino Polonia.

- Nie zapomnimy kolejek ludzi czekających na taksówkę – wspominają słupszczanie. - Były naprawdę ogromne.

Obok Nowej Bramy wybudowano przejście podziemne i to już do końca zatarło ślady po Neutormauerstrasse.

- Nawet nie wiedziałem, że pub Keller jest na Murarskiej – mówi 21-letni Paweł Kotecki.

Być może właśnie gastronomia pozwoli ulicy odżyć. Tym bardziej, że Murarska ma już w tym zakresie tradycję. W połowie lat 90. przy jednym z podwojek Murarskiej powstał pierwszy Underground, czyli słynny pub, klub niezależny. Wówczas Murarska stała się Mekką słupskiej młodzieży.

(crol)



Zdjęcie ulicy Murarskiej - rok 1906.

Fot. Archiwum

Dziennik Słupski/Ustecki

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: **Jakie są najczęstsze objawy alergii?**



■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze pytanie: **Gdzie znajduje się słynne w Trójmieście Akwarium?** Na odpowiedzi czekamy do 8 listopada 2003 r.



Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Miesięcznik dla Prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą ilością nagród i wartościową nagrodą główną. Czytaj swój miesięcznik. **Partnerzy klubu:** BALTIC OASIS fitness- spa- rekreacja, Toyota Chwaszczyno, Chemia – materiały budowlane i wykończeniowe, Biuro Matrymonialne Razem, Borgia Winplast, Norauto Twoje Auto Centrum, Ośrodek Szkolenia Kierowców Poldek, Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr A. Szarmach, Kolaseum/Fitness Klub, KFC/Pizza Hut, Dermosana, Laguna Medical, Zakład Optyczny Stojałowski, Punkt Rekreacji Hotel Gdynia, English Unlimited, Seycom Sklepy Komputerowe, Indeco, ODDK Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr, Bud Mor, Bud Mat pokrycia dachowe, Gabinet BRT Danmed, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, K&K serwis samochodowy, Ośrodek Szkolenia Kierowców Credo.

Nasi Partnerzy



10% rabatu na konsumpcję
ul. Grottegera 22
Słupsk
tel. (059)845-63-10



10% rabatu na wszystkie zakupy
ul. Stary Rynek 6Ż
Słupsk
tel. (059)842-63-47

STOJAŁOWSKI
SZEROKI WYBÓR OPRAWEK RÓWNIŻ SŁONECZNYCH
ATRAKCYJNE CENY
BADANIE WZROKU NA MIEJSCU
SOCZEWKI KONTAKTOWE
Zakład Optyczny
ul. Słagiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

bonda.pl
MIKROKAMERY I POKRYWIA
Zainstaluj kamery w firmie!
Używając telefonu czy komputera w każdej chwili sprawdzisz co się dzieje!
ul. Rdestowa 41, 81-577 Gdynia
tel. [58] 782 2002, www.bonda.pl
10173096/A/30

INDECO
Producent szaf wnękowych i mebli kuchennych
6-40% Rabat
Informacje o punktach sprzedaży
tel. 342-20-70

PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA
Gdynia
ul. ARMII KRAJOWEJ 22
tel. 666-28-87
NISKIE CENY
W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ!
BILET RODZINNY
2 OSOBY DOROSŁE + 2 DZIECI 20 zł
DZIECI DO LAT 16 - 6,5 zł
W DNI POWSZEDEJNE DO GODZ. 15.00
ZNIŻKI DLA SENIORÓW
CZYNNE CODZIENNIE 9.00-21.00

SEYCOM COMPUTERS
www.seycom.pl
124 strony A4 95 zł
tel. (58) 554 29 17
www.oddk.pl

dr M. Wiśniewska
Instrukcja prowadzenia Księgi HACCP z dokumentacją
124 strony A4 95 zł
tel. (58) 554 29 17
www.oddk.pl

TWÓRCZOŚĆ SCHAEFFERA

■ Raz na dwa lata takie święto



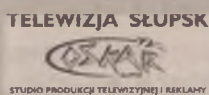
Amatorów kunsztu Schaeffera czeka teatralno-muzyczna uczta.

Fot. APR SAS

SŁUPSK. 12 października, w niedzielę o godz. 17 rozpocznie się Schaefferiada, czyli przegląd twórczości wybitnego kompozytora i dramaturga Bogusława Schaeffera. W niedzielę dwukrotnie o godz. 17 i godz. 20 odbędzie się spektakl „Kaczo” w reżyserii Zdzisława Wardęjny z główną rolą Jerzego Bończaka, któremu partnerują inni znani warszawscy aktorzy: Magdalena Wójcik i Jan Janowski. Jest to produkcja Agencji „Albert” z Krakowa. W poniedziałek także odbędzie się dwa przedstawienia. O godz. 17.30 rozpocznie się spektakl gdyby w reżyserii Krzysztofa Prusa z Teatru Dramatycznego w Płocku. Natomiast o godz. 20 widzowie będą mogli obejrzeć najnowsze dzieło Schaeffera, które współreżyserował z Grzegorzem Matysikiem. Będą to „Sceny Miłosne” z Teatru Ludowego w Krakowie. Przegląd zakończy się we wtorek prezentacją „Skali” spektaklu przywiezionego przez Teatr „Rampa” w Warszawie i wyreżyserowanego przez jego dyrektora Krzysztofa Miklaszewskiego. W przedstawieniu wystąpią: Agnieszka Wielgosz i Marek Frąckowiak. Sprzedaż biletów (od 20 do 30 zł) i karnetów (cena 75 zł) prowadzi Impresariat Artystyczny Orkiestry i Teatru przy ul. Jana Pawła II 3, tel. 842-38-39.

(ket)

TV VECTRA 10.10 – 16.10



Piątek 10 października

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” – odc. 25 – magazyn edukacyjny
- „Powiat elbląski” – reportaż

Sobota 11 października

- „Tydzień Nad Słupią” – magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W obronie własnej” – odc. 6 – magazyn interwencyjno – edukacyjny (powt.)
- „Magazyn Kulturalny” – odc. 3 – spotkanie z zespołem „Ich Troje” (powt.)

Poniedziałek 13 października

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” – magazyn sportowy
- „Ogrody Zoologiczne Europy” – odc. 3 – serial przyrodniczy

Wtorek 14 października

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” – magazyn publicystyczny (powt.)
- „Top 10” – Premiery Listy Przebojów
- „MotoMag” – odc. 16 – magazyn motoryzacyjny (powt.)

Środa 15 października

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” – magazyn informacyjno – publicystyczny
- „Muzyczne Rozmaitości” – odc. 27 – magazyn muzyczny

Czwartek 16 października

- „Obserwator” – serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Stare jak nowe” – odc. 1 – program rozrywkowy
- „Zachować dla Przyszłości” – odc. 16 – serial przyrodniczy

SERCA DWA

■ Samotna, 73 lata, niezależna, finansowo i mieszkaniowo niezależna. Zadbana. Lubię spacerować, jestem domatorką, bez nałogów. Poznam pana kulturalnego o podobnych walorach, który chciałby zamieszkać u mnie jako sublokator lub coś więcej. Tylko poważne oferty.
sygn. 1845

■ Zielonooki szatyn, 28 lat, 176 cm, pozna panie szukające prawdziwego przyjaciela. Dziecko nie jest przeszkodą. Tomek.
sygn. 1846

■ Wolny 60-latek z Gdańska, bez problemów finansowych i zdrowotnych, w pełni sprawny, z klarowną przeszłością, pozna miłą panią około 50, najchętniej wdowę, katoliczkę, która jak ja kocha przyrodę, piękny ogród za miastem i życie. W zamian oferuję uczciwość, stabilizację, bezpieczeństwo.
sygn. 1847

■ Wdowa, 51 lat, zamożna, bez nałogów, własne M, zmotoryzowana, pozna wdowca do 56 lat, bez nałogów, przystojnego, o wysokim ilorazie inteligencji i dobrym sercu na drugą połowę może wspólnego życia. Rozwiedzeni i z ZK wykluczeni.
sygn. 1848

■ Kawaler, 50 lat, 178 cm, przystojny, bez nałogów, pracujący, plus renta, chętnie pozna panią, rówieśnicę, bez nałogów, która chciałaby samotność zamienić na przyjaźń z Tadeuszem.
sygn. 1849

■ Kawaler, rolnik, 46 lat, bez nałogów, pozna pannę lub wdowę (może mieć dziecko). Pani musi zamieszkać u mnie w moim gospodarstwie rolnym, dobrze prosperującym. Cel matrymonialny. Foto i tel. mile widziane.
sygn. 1850

■ Dziewczyny, panny, wdowy – mądre i odpowiedzialne, jeżeli chcecie poznać kawalera, 47 lat, rolnika prowadzącego dobrze prosperujące gospodarstwo rolne, to proszę o listy od pań do lat 43, bez nałogów, które nie boją się życia na wsi. Rozwiedzione wykluczone.
sygn. 1851

■ Jestem 40-latką, emerytem, szczerą, miłą domatorką, wykształcenie średnie, z mieszkaniem. Rozwiedziona, dwoje dzieci (16 i 17 lat). Poznam panią, z którą mogłabym spędzić resztę życia jeśli nie żałuję, że obecnie przebywam w ZK.
sygn. 1852

■ Mam 35 lat, 176 cm, bez zobowiązań. Cenę szczerą, uczciwą, wyrozumiałość. Jeżeli cenisz podobne wartości, napisz. Nie szukam przelotnej przygody. Jestem trochę nieśmiały. Jeśli masz 33-40 lat, podobnie poważnie myślisz o życiu we dwoje, to czekam na Ciebie. Dziecko mile widziane. Pomóż mi.
sygn. 1853

■ 35-letni kawaler bez zobowiązań, 178 cm, szczupły, spod znaku Ryby; pozna spokojną, skromną kobietę w wieku 35-40 lat, najchętniej z Kwidzyna lub okolic. Interesuje.
sygn. 1854

suje mnie stały związek oparty na przyjaźni, szacunku i zaufaniu. W pierwszej kolejności odpowiem na listy ze zdjęciem. Samotny.
sygn. 1854

■ Jestem tylko człowiekiem, który złądził, ale serce dla innej istoty mam dobre. Dlatego że przebywam w ZK nikt nie okazuje mi serca. Dlaczego? Mam 36 lat i odpiszę na każdy list.
sygn. 1855

■ Mam 55 lat, 165 cm, jestem wolna, o miłej aparycji, od pewnego czasu w kraju. Rozpaczliwie poszukuję towarzysza życia na dobre i złe. Poznam pana do 65 lat, bez nałogów, kulturalnego, o wielu doświadczeniach, z mieszkaniem. Na tel. komórkowe nie odpowiadam. Gdynianka, Waga.
sygn. 1856

■ Mam 64 lata, średnie wykształcenie, jestem wdową, bez zobowiązań, dobrą, życzliwą. Lubię zajmować się domem, spacerować, porządek, spokój. Poznam pana uczciwego, dobrego i prawdziwego, z mieszkaniem, który już nie chce być sam. Bądźmy więc razem na dobre i złe dni. Anna.
sygn. 1857

■ Wolny, samotny, 53 lata, 170 cm, szczupły, mieszkający na wsi, bez nałogów alkoholowych. Poznam panią bez zobowiązań, o dobrym sercu, szczupłą, bez nałogów alkoholowych, która lubi wieś, ceni przyjaźń i szczerą. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1858

■ Poznam zdecydowaną panią mającą „kącik” dla dwojga, która poda rękę i pomoże wyjść z dołka. Ja rozwiedziona (57/181/78), biedna, bez majątku i zobowiązań, domatorka, uczciwa, czuła, wierna, opiekuńcza, paląca, ceniąca życie we dwoje. Mam „złote ręce”, prawo jazdy, dużo pomysłów, wiarę i nadzieję na spełnienie życiowego celu.
sygn. 1859

■ Samotny, bez zobowiązań i nałogów, 42/170/65, mieszkaniec Dortmundu, pozna panią w wieku do 35 lat o podobnych walorach – najlepiej bez pracy.
sygn. 1860

■ Wdowa, 66/165/65, katoliczka, miła, wrażliwa, niekonfliktowa, na rencie, bez nałogów i zobowiązań, z poczuciem humoru, o dobrym sercu, nieszukająca przygód, ceniąca szczerą i uczciwość – pozna kulturalnego pana na dobre i złe, do lat 72, z własnym M, bez nałogów alkoholowych. Panowie szukający przygód wykluczeni. Samotny Rak.
sygn. 1861

■ 56 lat, niezależny finansowo i mieszkaniowo, ceniący ciepło domowego ogniska, lubiący przyrodę, odpoczynek i uprawę działki. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1862

■ Andrzej, 48 lat, 177 cm, młody duchem, bardzo osamotniony. Jestem zrównoważonym i spokojnym rozwodnikiem. Poszukuję pani w zbliżonym wieku (starszej), równie
sygn. 1863

jak ja spokojnej i tolerancyjnej, która ma dość samotności i braku przyjaciela.
sygn. 1863

■ Nienawidzę kłamstwa i oszustwa. Jestem pracowita, miła, serdeczna, bez nałogów. Uwielbiam kwiaty i pracę w ogrodzie. Mam 12-letniego syna. Chciałabym związać się na dobre i złe z panem po 50, który zabezpieczy mi byt. Może być ze wsi. Wanda.
sygn. 1864

■ Jestem 56-latką, od 3 lat wdowcem, niezależnym finansowo i mieszkaniowo. Poznam panią, która ceni ciepło domowego ogniska. Możliwość zamieszkania razem. Lubię wspólne spacerować, chętnie odpoczywam na dachce. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1865

■ Kawaler, zadbany, na rencie, 37 lat, 192 cm, trochę nieśmiały, uczciwy, bez nałogów, pracujący, z domkiem letniskowym. Poznam panią, również na rencie, w wieku 37-40 lat, pracowitą, która pokieruje dalszym życiem we dwoje. Pani może być zmotoryzowana.
sygn. 1866

■ Wolna, 51 lat, 170 cm, domatorka, paląca, bez zobowiązań. Poznam pana w odpowiednim wieku, powyżej 175 cm, bez zobowiązań i skłonności do alkoholu. Panowie szukający przygód lub z ZK wykluczeni. Jeżeli czujesz się samotny, napisz. Waga.
sygn. 1867

■ Kawaler, 32 lata, 184 cm, o sportowej sylwetce, pozna szczupłą, odpowiedzialną dziewczynę. Nie interesują mnie przygody. Zdjęcie mile widziane. Kazik.
sygn. 1868

■ Bogdan, 38 lat, zainteresowania wszechstronne. Poznam kobietę w wieku 30-45 lat, która wie co to jest samotność i zaakceptuje dany stan rzeczy taki jaki jest. Pragnę stworzyć związek oparty na zaufaniu i tolerancji. Umiem odważnie uciec. Foto mile widziane. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1869

■ Poznam panią w wieku do 40 lat. Nie szukam przygód i pieniędzy, lecz kobiety szczerą, z poczuciem humoru, wyrozumiałą. Jestem spod znaku Koziorożca, mam 32 lata, 179 cm. Jestem ponoć przystojny, świetnie tańczę, pływać i co nieco gotuję. Obecnie przebywam w ZK, lecz na krótko. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 1870

■ Jestem wolna (50/160/58), mam 2 dorosłych synów, rentę i stałą pracę. Mam duże mieszkanie na wsi. Brakuje mi radości w męskich oczach i poranków u boku kochanego mężczyzny. Szukam wolnego, inteligentnego pana z samochodem, w wieku ok. 50-55 lat, który marzy o ciepłym domu i uczciwym, romantycznym związku.
sygn. 1871

■ Wysoki wdowiec w średnim wieku pozna drugą połowę bez nałogów, w celu zawarcia znajomości, a może i trwałego związku daleko od Gdańska.
sygn. 1872

■ Kawaler, 27 lat, wciąż samotny, bez nałogów, odpowiedzialny i samodziśny, poważnie myślący o życiu, nieszukający przygód, lecz stałego związku. Poznam panią w wieku 22-28 lat, najchętniej z Trójmiasta. Może być zdjęcie i nr tel. Czekam.
sygn. 1873

■ Kasia, 21 lat, pozna chłopaka w celu zawarcia przyjaźni. Czekam na listy. Bytów i okolice.
sygn. 1874

■ Wdowiec, 52 lata, 175 cm, szczupły brunet. Mieszkam na wsi, ale nie mam gospodarstwa tylko ogródek przydomowy. Jestem szczerą, uczciwą, wyrozumiałą, opiekuńczą, o dobrym sercu, bez nałogu alkoholowego (palę papierosy). Poznam panią, stan cywilny i wiek bez znaczenia. Pani może być niepełnosprawna. Cel matrymonialny.
sygn. 1875

■ Szczupły, 24 lata, 178 cm, trochę nieśmiały, bez nałogów, lubiący muzykę, wyrozumiały, ceniący zaufanie, przyjaźń, prawdziwość i wzajemny szacunek. Poznam dziewczynę w wieku 23-25 lat z Trójmiasta. Foto mile widziane.
sygn. 1876

■ Jestem brunetką, uśmiechniętą, wyrozumiałą, 174 cm. Mam 21 lat, mój znak zodiaku to Bliźnięta. Lubię dobrą zabawę, dyskoteki, spacerować we dwoje, sport zimowy, podróże, góry. Poznam chłopaka z dobrym charakterem, bez nałogów, w wieku 21-23 lat, wesołego, szczerą i wiernego. Najchętniej z okolic Kartuz. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1877

■ 31-letnia panna, 160/52, z wyższym wykształceniem, sympatyczna, poszukuje mężczyzny, dla którego ważne są szczerść, uczciwość i jasność, dobrego, mądrego, opiekuńczego, czulego, bez nałogów, który jednocześnie jest szalonym romantykiem z poczuciem humoru, lubiącym podróże. Wiek 31-37 lat. Panowie z ZK wykluczeni. Proszę o fotooferty i e-mail lub nr tel.
sygn. 1878

■ Jeśli dokuczysz ci samotność i nie przeszkadza to, że czasowo jestem w ZK, odezwij się, z własnym mieszkaniem, stworzę dla siebie. Proszę o zdjęcie i nr telefonu, co przyspieszy kontakt. Janek.
sygn. 1879

■ Jestem 29-letnim kawalerem, wykształcenie średnie, wrażliwy, szczerą, bez zobowiązań, z własnym mieszkaniem. Poznam miłą dziewczynę bez nałogów, najchętniej z okolic Kościerzyny, ale nie tylko. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1880

■ Rencista wysoki, przystojny, przed 60, wykształcenie średnie, bez nałogów, wysportowany, pozna wysoką, maksymalnie puszystą panią, lubiącą dom, gotowanie, turystykę, chętną z mieszkaniem, również ze wsi.
sygn. 1881

■ 33-latek, 189/87, zmotoryzowany. Poznam panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości.
sygn. 1882

■ Jeżeli czujesz się samotna, pragniesz poznać kogoś na kogo będziesz mogła liczyć w trudnych chwilach, napisz do mnie. Mam 62 lata, 173 cm, nie mam nałogów. Lubię spacerować brzegiem morza. Jestem człowiekiem wartościowym o bardzo dobrym sercu. Poznam panią w wieku 50-60 lat, najchętniej z Gdańska lub okolic, ale nie tylko.
sygn. 1883

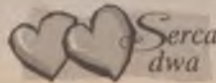
■ Marek, 45 lat, 164 cm, rozwiedziona (nie z własnej winy). Pochodzę z Chojnicy, mam wykształcenie średnie techniczne, niezależny finansowo, bezdzietny. Poznam panią stanu wolnego, w wieku do 40 lat, dzieci bardzo mile widziane.
sygn. 1884

■ Wschody i zachody słońca. Wspólne spacerować przy pełniach księżyca. Te i wiele innych romantycznych przeżyć chciałabym podzielić z jedyną i wymarzoną. Jeśli masz 25-38 lat, to odnajdźmy się. Jestem spod znaku Wagi, mam 33 lata. Na telefony kom. nie odpowiadam. Samotny.
sygn. 1885

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



KLASA A

Grupa I

Inter Świerzenko – Gryf 95 II Słupsk 1:2, Szansa Siemianice – Echo Biesowice 3:3, Diament Trzebielino – Barton Barcino 3:0, Sokół Kuleszewo – Czarni 2001 Słupsk, Swe Pol Link Bruskowo Wielkie – Skotawia Dębica Kaszubska 3:1, Słupia Kobylnica – Dąb Kusowo 4:0.

Tabela

1. Szansa Siemianice	7 17 33:12
2. Echo Biesowice	7 16 28:15
3. Swe Pol Link	7 16 24:17
4. Słupia Kobylnica	7 12 25:10
5. Gryf 95 II Słupsk	6 12 13:9
6. Diament Trzebielino	7 10 15:16
7. Skotawia Dębica K.	6 9 12:10
8. Inter Świerzenko	7 7 16:17
9. Czarni 2001 Słupsk	7 7 14:20
10. Sokół Kuleszewo	7 5 13:25
11. Barton Barcino	7 5 12:28
12. Dąb Kusowo	7 1 8:35

Grupa II

ZS Damnica – Jantaria Poblócie 2:0, Iskra Gogolewo – Piast Wrzeście 3:2, Skotawa Budowo – Leśnik Cewice 8:1, Chrobry Chrobrowo – Orkan/Seeger Cecenowo 5:2, Pomorze Potęgowo – Błękitni Motarzyno 1:1, Rowokół Smółdzino – Ożez Bobrowniki 2:0.

Tabela

1. ZS Damnica	7 18 11:5
2. Skotawa Budowo	7 16 25:12
3. Chrobry Chrobrowo	6 15 25:6
4. Jantaria Poblócie	7 15 21:8
5. Rowokół Smółdzino	7 15 16:11
6. Iskra Gogolewo	7 12 16:18
7. Błękitni Motarzyno	7 10 12:11
8. Polonez Bobrowniki	7 10 6:13
9. Pomorze Potęgowo	7 4 9:15
10. Orkan Cecenowo	7 3 11:21
11. Piast Wrzeście	7 3 10:20
12. Leśnik Cewice	6 0 2:23

Grupa III

Koral Dębica – MKS Debrzno 2:2, Granit Koczała – Stegna Parchowo 1:3, Juve Uniechów – Orkan Gostkowo 2:1, GTS Czarna Dąbrówka – Magic Niezabyszewo 4:0, Kurier/Grom Nakła – Arkonia Pomysk Wielki 1:0, Iskra Dretyń – Drzewiarz Rzeczenica 1:2.

Tabela

1. GTS Czarna Dąbrówka	7 15 22:13
2. MKS Debrzno	7 16 13:5
3. Koral Dębica	7 15 28:11
4. Stegna Parchowo	7 14 29:11
5. Juve Uniechów	7 11 21:15
6. Orkan Gostkowo	7 8 12:10
7. Magic Niezabyszewo	7 8 7:12
8. Arkonia Pomysk W.	7 7 11:13
9. Kurier/Grom Nakła	7 7 10:14
10. Drzewiarz Rzeczenica	7 7 13:21
11. Granit Koczała	7 4 11:26
12. Iskra Dretyń	7 4 5:31

TURNIEJE LZS

Obok ligi

9 października w Rychnowach odbędzie się turniej zespołów LZS z rocznika 1988. Grają: Nowi Nieżywiec, Znicz Głędowo, Orzeł Rychnowy.

19 października w Gębarzewie odbędzie się Jesienny Turniej Piłkarski Ludowych Zespołów Sportowych „Jesień 2003”. W turnieju wystąpią zespoły: LZS Gwiazda Płaszczycza, LZS Korona Chrzastowo, Jedność Gębarzewo. Rozpoczęcie zawodów o godz. 13.30.

11 listopada w Turnieju Święta Narodowego w Rychnowach grać będą: Zryw Jęczniki, Tęcza Bukowo, Interrol Jęczniki, Orzeł Rychnowy.

(res)

Klasa A

Grupa śmierci



Fot. APR-SAS

Echo Biesowice jest wiceliderem grupy A.

Ani się obejrzelismy, a już niedługo zespoły z piłkarskiej klasy A będą kończyć rozgrywki. Do 9 listopada, kiedy odbędzie się ostatnia kolejka, pozostały już tylko cztery rundy i będzie można zawiesić buty na kołku, do wiosny. Zanim do tego dojdzie i przyjdzie czas na piłkarskie podsumowania w tabelach wszystkich grup wiele może się jeszcze zdarzyć. Tak wyrównanej stawki jaka jest tej jesieni już dawno nie było.

Kto by się spodziewał, że w grupie pierwszej ton będzie nadawać Szansa Siemianice. Jeszcze na początku ubiegłego sezonu powtarzano plotkę, że Szansa ma się wycofać z rozgrywek. To tylko plotka, minął rok i zespół spod Słupska solidarnie pierze przeciwników. W ostatniej kolejce zremisował 3:3 z kontrkandydatem do fotela lidera – Echem Biesowice. Na wiosnę w Biesowicach lepsze było Echo, które wygrało 3:1, jesienią zeszłego roku Szansa u siebie była lepsza, zwyciężyła 5:3. Teraz strzeliła o dwie bramki mniej i zanotowała tylko remis. Powoli do przodu przesuwa się Swe Pol Link Bruskowo Wielkie. To może być czarny koń tej grupy, bo i skład so-

lidny i możliwości organizacyjne spore. I drugi sezon w klasie A, a Swe Pol Link po dwóch latach obecności w klasie B awansowało o poziom wyżej.

W grupie drugiej doszło do kolejnego meczu na szczycie. To „grupa śmierci” jak ją nazywają działacze i trenerzy niektórych zespołów. ZS Damnica był bezlitosny. Pozbawił złudzeń spadkowicz Jantarię Poblócie. Wygrał 2:0. Premierowy gol padł bardzo szybko, w pierwszych 10 minutach. Zdobył go Grzegorz Michalski. Kolejny w 75 minucie przesądził sprawę. Tym razem do do siatki trafił Wojciech Michalski. Co prawda w samej końcówce jeden z graczy ZS otrzymał czerwoną kartkę, ale Jantaria nie potrafiła już wykorzystać gry w przewadze. W niedzielę w Damnicy kolejny ważny mecz. ZS po-

dejmuje Chrobrego Chrobrowo. Starcie gigantów? I szkoda tylko, że w ogniu tej walki zdaje się że poległ już Leśnik Cewice.

(res)

Supertabela

ZS Damnica	7 17 33:12
Szansa Siemianice	7 17 33:12
Echo Biesowice	7 16 28:15
Skotawa Budowo	7 16 25:12
Swe Pol Link	7 16 24:17
GTS Czarna Dąbrówka	7 16 22:13
MKS Debrzno	7 16 13:5
Chrobry Chrobrowo	6 15 25:6
Koral Dębica	7 15 28:11
Jantaria Poblócie	7 15 21:8
Rowokół Smółdzino	7 15 16:11
Stegna Parchowo	7 14 29:11
Słupia Kobylnica	7 12 25:10
Gryf 95 II Słupsk	6 12 13:9
Iskra Gogolewo	7 12 16:18
Juve Uniechów	7 11 21:15
Błękitni Motarzyno	7 10 12:11
Diament Trzebielino	7 10 15:16
Polonez Bobrowniki	7 10 6:13
Skotawia Dębica K.	6 9 12:10
Orkan Gostkowo	7 8 12:10
Magic Niezabyszewo	7 8 7:12
Inter Świerzenko	7 7 16:17
Arkonia Pomysk W.	7 7 11:13
Kurier/Grom Nakła	7 7 10:14
Czarni 2001 Słupsk	7 7 14:20
Drzewiarz Rzeczenica	7 7 13:21
Sokół Kuleszewo	7 5 13:25
Barton Barcino	7 5 12:28
Granit Koczała	7 4 11:26
Iskra Dretyń	7 4 5:31
Pomorze Potęgowo	7 4 9:15
Orkan Cecenowo	7 3 11:21
Piast Wrzeście	7 3 10:20
Dąb Kusowo	7 1 8:35
Leśnik Cewice	6 0 2:23

Liczba

76

goli zdobyli piłkarze
trzech grup A klasy
w minionej kolejce

POWIATOWA KLASA B I JUNIORZY

Grupa I

Jedność Gębarzewo – Znicz Głędowo 1:0, Kołdowianka Kołdowo – Burza Bukowo 4:7, Grom Barkowo – Zibi Kolejarz Wierzchowo 5:3, Poldanor Pawłówek – Skra Bińcze 3:0, Viktoria Szczytno – Lider Brzezie 1:2, Zefir Polnica – pauza.

1. Lider Brzezie	7 18 24:14
2. Burza Bukowo	6 15 22:14
3. Zefir Polnica	6 12 23:10
4. Jedność Gębarzewo	7 10 14:12
5. Znicz Głędowo	6 9 23:12
6. Kołdowianka	7 9 33:27
7. Skra Bińcze	6 8 11:16
8. Grom Barkowo	6 7 13:17
9. Viktoria Szczytno	6 6 17:18
10. Zibi Kolejarz Wierzchowo	6 6 16:20
11. Poldanor	7 3 9:43

Grupa II

Interrol Jęczniki – Tęcza Bukowo 1:4, Orzeł Rychnowy – Zryw Jęczniki 3:1, Gwiazda Płaszczycza – Sparta Kępsek 6:2, Płomień Płonica – Korona Chrzastowo 1:13.

1. Korona Chrzastowo	6 16 30:7
2. Orzeł Rychnowy	6 14 25:10
3. Zryw Jęczniki	6 12 21:16
4. Gwiazda Płaszczycza	6 10 20:12
5. Tęcza Bukowo	6 9 16:14
6. Interrol Jęczniki	6 8 14:12
7. Sparta Kępsek	6 0 8:27
8. Płomień Płonica	6 0 8:42
Tabela juniorów	
Grupa I	
1. Nowi Nieżywiec	3 9 16:2
2. Interrol Jęczniki	3 3 17:16
3. Znicz Głędowo	3 3 12:21
4. Orzeł Rychnowy	3 3 12:18

(res)

KLASA B

Grupa I

Sokół Kczewo – Start Wieszyń 0:1, Sokół Jantar Szczypkowie – Krokusy Stowięcino 3:2, WKS Żoruchowo – Dom Star Domaradz 2:3, Tuka Wodnica, LKS Łebunia – pauza.

Tabela

1. Start Wieszyń	5 13 18:4
2. Dom Star Domaradz	6 12 17:7
3. LKS Łebunia	5 10 14:7
4. Sokół Jantar Szczypkowie	4 10 8:5
5. Sokół Kczewo	5 6 6:5
6. Tuka Wodnica	5 3 5:9
7. WKS Żoruchowo	5 2 8:16
8. Krokusy Stowięcino	5 1 8:23

Grupa II

Zawisza Borzytuchom – WKS Nożyno 2:0, Sokół Wyczechy – Smoki Podole Małe 2:4, Zorza Słosinko – Urania Udorpie 1:1, Wiraż Kruszyna – Słupia Kwakowo 3:0.

Tabela

1. Wiraż Kruszyna	5 13 18:5
2. Zawisza Borzytuchom	5 12 11:6
3. Urania Udorpie	5 10 12:5
4. Smoki	5 9 11:5
5. Słupia Kwakowo	5 6 8:10
6. WKS Nożyno	5 4 6:13
7. Sokół Wyczechy	5 3 7:17
8. Zorza	5 1 5:16

TERMINARZ WEEKENDU

Klasa okręgowa

Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 13 Prime Fod Brda Przechlewo – Karol/Magda Pęplino, godz. 12 Start Łeba – Start Miastko, godz. 14 Czarni Czarne – Stal Jezierzycze, godz. 11 Drutex Bytovia Bytów – Myśliwiec Tuchomie, godz. 13 Garbarnia Kępice – Granit Końców, godz. 14 Kaszubia Studzienice – Błękitni Głowczyce, godz. 14 Piast Armed Człuchów – GKS Kołczygłowy, godz. 15 Jantar Ustka – Unia Korzybie.

Klasa A

Grupa I. Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 11 Gryf 95 II Słupsk – Barton Barcino, godz. 13 Inter Świerzenko – Szansa Siemianice, godz. 14 Echo Biesowice – Swe Pol Link Bruskowo Wielkie, godz. 11.15 Dąb Kusowo – Diament Trzebielino, godz. 13 Skotawia Dębica Kaszubska – Sokół Kuleszewo, godz. 13 Czarni 2001 Słupsk – Słupia Kobylnica.

Grupa II. Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 12.30 Jantaria Poblócie – Piast Wrzeście, godz. 12 ZS Damnica – Chrobry Chrobrowo, godz. 12 Polonez Bobrowniki – Iskra Gogolewo, godz. 11.15 Orkan/Seeger Cecenowo – Skotawa Budowo, godz. 12 Leśnik Cewice – Pomorze Potęgowo, godz. 12.30 Błękitni Motarzyno – Rowokół Smółdzino.

Grupa III. Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 13 Koral Dębica – GTS Czarna Dąbrówka, godz. 15 MKS Debrzno – Stegna Parchowo, godz. 13 Magic Niezabyszewo – Juve Uniechów, godz. 13 Orkan Gostkowo – Kurier/Grom Nakła, godz. 13 Arkonia Pomysk Wielki – Iskra Dretyń, godz. 13 Drzewiarz Rzeczenica – Granit Koczała.

Klasa B

Grupa I. Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 13 LKS Łebunia – Sokół Kczewo, godz. 12 Krokusy Stowięcino – Start Wieszyń, godz. 14 Dom Star Domaradz – Sokół Jantar Szczypkowie, godz. 13 Tuka Wodnica – WKS Żoruchowo. Grupa II. Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 12 Zawisza Borzytuchom – Zorza Słosinko, godz. 14 WKS Nożyno – Smoki Podole Małe, godz. 13 Słupia Kwakowo – Sokół Wyczechy, godz. 14 Urania Udorpie – Wiraż Kruszyna (boisko w Bytowie).

Powiatowa klasa B LZS

Grupa I. Godz. 14. Viktoria Szczytno – Poldanor Pawłówek, Zibi Kolejarz Wierzchowo – Skra Bińcze, Burza Bukowo – Grom Barkowo, Znicz Głędowo – Kołdowianka Kołdowo, Zefir Polnica – Jedność Gębarzewo, Lider Brzezie – pauza. Grupa II. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 14. Korona Chrzastowo – Interrol Jęczniki, Sparta Kępsek – Płomień Płonica, Zryw Jęczniki – Gwiazda Płaszczycza, Tęcza Bukowo – Orzeł Rychnowy.

(res)

Na ślubnym kobiercu



Agnieszka Szymkowiak ze Słupska i Mariusz Jateczko z Karzcina.

Fot. APR-SAS



Agnieszka Gołąb i Seweryn Piaskowski ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Tomomi Seki z Japonii i Tadeusz Somionka ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Barbara Wójcik i Roman Łabik ze Słupska.

Fot. APR-SAS

Praca - szkolenie
zamów reklamę
we wtorek
w Dzienniku

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60
0 606 724 712



Dorota Piegat i Piotr Hedeszyński ze Słupska.

Fot. APR-SAS

KOTŁY jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE
**MODERATOR „HAJNÓWKA”
i „KOSTRZEWA”**
spalające odpady, drewno,
trociny, węgiel, pellets
- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny



Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
tel. 058 680-19-37

PRACA
ZATRUDNIĘ

KONSULTANTKI Oniemia -
tylko w październiku wpiso-
we 9 zł, 059/862-25-71

KURIERÓW na terenie Trój-
miasta, Tczewa, Pruszcz, Rumi,
Rędy i Wejherowa, do rozno-
szenia ulotek, 0606/949-815,
0606/949-954

PRZEWOŹNIKÓW z ciagnikami
siodłowymi z licencją na Szwecję,
Norwegię zatrudni "Enterprise".
Stala współpraca 091/579-03-00

SPRZEDAWCA do studia mebli
kuchennych, wymagane doświadczenie,
059/862-41-45

POLMARINE SERVICES Ltd
ZATRUDNI PEŁNE ZAŁOGI NA NOWE TANKOWCE

661-25-00
661-25-03
621-99-45
fax. 621-95-15
pmspl1@wp.pl

ŚLUSARZ - spawacz, specjalność: bramy, ogrodzenia,
Lębork 059/862-76-25

ABSOLWENTKĘ wykształcenie
średnie, Motel Lębork 059/862-76-25

LĘBORK zlecę wykonanie
terakoty, 60 m kw, 0602/621-957

PANIE z zakwaterowaniem
zatrudnię, Wielkopolska, tel. 0605/326-560

POSZUKUJEMY akwizytora
chemii rolnej i przemysłowej,
Kontakt - Żarkowski 081/825-24-42

PRACOWAŁEŚ Niemcy,
Holandia, Austria- odbierz
podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW. Etat-
pro wizja. 058/665-46-10

PRACOWNIKÓW: 6 męż-
czyzn, 3 kobiety, przyjmie
hurtownia, 1200-1600-
058/623-54-59

PRACOWNIKÓW akordo-
wych, 9 godz./ 100 zł,
058/664-07-97

PRACOWNIKÓW zatrudnio-
nych w Niemczech rozlicze-
nie 0801/63-43-95- bezpłatny

STUDIO Fitness poszukuje
młodego, wysportowanego
mężczyznę do prowadzenia
zajęć spinningu. Zapewnia-
my szkolenie, tel. 0604/302-932

ZLECĘ wykonanie okien we-
randy, duże przesuwne, szt
4, zlecę w Sławnie ul.
Orzeszkowa, tel. 0605/583-296

SZUKAM PRACY

ABSOLWENTKA LO (21 lat)
poszukuje pracy, 0691/045-104

HYDRAULIK 0693/861-266

KIEROWCA dostawca, pra-
wo jazdy B, C, E. TIR, inne
propozycje, Lębork 862-15-18,
0606/719-799

NAUCZYCIEL biologii i przy-
rody szuka pracy w szkole,
059/862-63-57, 0605/309-645

POMOC domowa, pranie,
sprzątanie, gotowanie, opie-
ka nad dziećmi, starszą oso-
bą, 0601/305-262

21-LETNIA rencistka, wy-
kształcenie, dba o znajomość
angielskiego, pracowała,
0601/342-970

POSZUKĘ pracy fizycznej
w Słupsku lub w okolicach,
tel. 0693/034-415

ZAJMĘ się dzieckiem, do-
świadczenie, 862-57-90

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem
lub zajmę się prowadze-
niem domu (gotowanie,
sprzątanie, zakupy), 863-15-34

ZAOPIEKUJĘ się dziećmi
nawet na 2 zmiany, uczciwa,
teren Lębork, 0693/106-295

AUTO MOTO

SPRZEDAM

ALUFELGI 15x185x50 ATS,
500 zł, 0600/77-28-19

AUDI 80 B4, 93 r., stan db.
ABS, H, CZ, cena do uzgod-
nienia, 0506/220-470

CITROEN Berlingo, 2.0 HDi,
2000, 37 000 zł, 058/56-215-94

FIAT 126 p "Elegant" + hak,
zielony, 1998 r., cena do
uzgodnienia, tel. 059/810-51-14

FIAT 126 p. 1986 r., sprawy,
zarejestrowany, cena
700 zł, tel. 059/810-26-78
Sławno

FIAT 126 p, zarejestrowany,
sprawny, cena 700 zł, 1986
r., Sławno, tel. 059/810-26-78

FIAT 126 p EL, 1994 r., stan
bardzo dobry, Słupsk, tel.
0604/493-561 lub 059/845-53-31

FIAT 126 p Elegant + hak,
zielony, 1998 r., cena do uzgod-
nienia, 0506/220-470

FIAT Siena, 1998/99 r., HL,
cena 68.000 zł, stan bardzo
dobry, I właściciel, tel.
059/814-86-40

FORD Mondeo Ghia V6,
2.5, 2001, z homologacją,
szyberdach, alufelgi,
0602/325-697

FORD Sierra, 1.6, 1985 r.,
benz., centralny zamek, au-
to-alarm, SP, radio, cena
3.600 zł, tel. 0507/985-093
lub 094/346-99-06

NYSA na gaz, cena 1000 zł,
Sławno tel. 0605/583-296
lub 059/810-20-10 po godz. 18

OPEL Astra Kombi, 1.6,
benz., 1995, 059/861-31-93,
0505/602-517

OPEL Kadett 1.6 D, 90 r.,
srebrny metalik, WS, CZ, S,
R, AA, H, kpl. kół zimowych,
0602/584-914

PASSAT Combi, 1.6 TD,
1987 r., sprzedam lub za-
mienie na golfa II, tel.
059/821-16-04 po godz. 18
lub 059/822-57-74

PEUGEOT 306 SL, 1.4,
1995 r., srebrny metalik,
80.000 km, AA, CZ, I, 4 -
drzwi, cena 14.500 zł, tel.
059/843-39-88

PEUGEOT 306 TDi, 1994 r.,
czarny, cena 14.900 zł,
Sławno, tel. 0605/604-294

VW Golf 1.3 i, kat. 1984/85,
stan bdb, rok w kraju, trzy-
drzwiowy, 6500 zł, Kartuzi
0504-875-501

VW Golf II, 87 r., 059/862-65-68,
0503/947-925

SILNIK benz. 1.5 do BMW
316, 630 zł, 0501-544-024

KUPĘ

!!!1000 powypadkowe, rozbite
058/556-96-05, 0604/846-202

A 0601/78-40-02 powypad-
kowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, go-
tówka

ABSOLUTNIE kupimy sa-
mochody powypadkowe, ca-
łe, płacimy gotówką. Tel.
0609-081-959

AUTAI! Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

DAEWOO Polonez, Skoda Favorit, platne gotówką, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Seicento, Punto, Uno, inne, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

POLONEZ Truck - kupię, 058/6819-295

ŻUK, tanio, 0609/113-561

0/502-21-27-82! chętnie po-wypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, café, spalone

0/600-23-24-00 café, powy-padkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpa-lone, zdecydowanie.

GŁOWICA 2300 benz. do "beczki", 0503/95-38-90, 0508/180-183

PRZYCZĘPA kempingowa, tanio, 059/862-16-35, 0608/675-962

WIE

Al Auta okazjynie.
Gotówka 554-44-00

A! **Gotówka** skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

AUTOWYNAJEMI Zastępcze- Refundacja z OC **50% zniżki**, 058/552-75-22, 0601/51-672

NIERUCHOMOŚCI

WYKUP

BOROWO koło Żukowa, dom dwurodzinny, działka 900 m kw., ogrodzona, zagospodarowana, wysoki standard, 490000 zł, 0601-65-90-70

BUKOWINA działka nad rze-ką 38ar, 0502/469-006

CHMIELNO - Zawory, bu-dowlana 3200 m kw., uzbro-jona, blisko woda (Kaszubski Park Krajobrazowy), 40 zł/m kw., tel. 0601-67-09-25

CHOJNICE, sklep ul. Ko-sciuszki, 60 m kw., 0603/018-208

CZERNOWY koło Tczewa, działka budowlana 3.900 mkw, przy jeziorze, 058/531-23-49 po 19:00

CZŁUCHÓW, dom piętrowy, 150 m kw., możliwość 2 mieszkań, 3 wejścia, działka 660 m kw., w rozliczeniu mieszkanie 40 m kw., 059/834-33-67, 0600/979-309

CZŁUCHÓW, kawalerka 26 m kw., os. Witosa, 0507/535-602

DARŁOWO - dom wolnosto-jący sprzedam, w rozliczeniu może być małe niedrogie mieszkanie, tel. 094/314-83-63

GDAŃSK Paderewskiego 42,47 m kw 0600/579-077

GDYNIA dom sprzedam, 058/531-16-84

GDYNIA Hala Targowa, box-dwa połączone, 0608/018-208

GRUNTY rolne 11 ha, III, IV klasa, 0692/240-596

ŁAWA okolice, całoroczny 180 m kw., działka 7000 m kw., linia brzegowa jezio-ra. 0608/128-453

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., działki bud. różne, cisza, las, b. dogodny dojazd, możliwość podłącze-nia prądu, wody, telefonu, 20 zł/m kw., (058)683-09-28

KARSIN, działka bud.-rekre-acyjna 9 arów, 058/687-33-07

KOŚCIERZYNA mieszkanie dwupokojowe, 43 m kw., bal-kon, 058/686-80-90

ŁĘBORK, domek parterowy, nowy, 190 m kw., piękny ogród, 0602/620-399

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pok., parter, garaż, 862-49-86

ŁĘBORK, mieszkanie 3 po-koje, własnościowe, parter, 62 m kw, Armii Krajowej 26, nowy blok, cegła, przyjemne otoczenie, 0608/321-745

ŁĘBORK, mieszkanie wła-snościowe 3-pok. 61 m kw., 75 000 zł, 0609/524-753

ŁĘBORK - wynajmę lokal na działalność fryzjerską w no-wo otwartym Fitness Studio w centrum miasta, tel. 0606/486-219

ŁĘBORK działka 1.100 m kw, Alterezystów, 0608/321-745

ŁĘBORK działka budowlana przy ul. Poznańskiej, 0502/563-755

ŁĘBORK mieszkanie 2 po-koje, 36 m kw, I piętro, ul. Ja-giellońska, 0608/321-745

ŁĘBORK Os. Leśne, nowy dom, pinie, 240 000 zł do negocjacji, tylko poważne oferty, (0504)65-74-78, (058)665-04-76 po 16.00

ŁĘBORK Os. Sportowe mieszkanie ok. 60 m kw, 0606/93-12-62

ŁĘBORK ul. Cisowa, garaż, 862-49-86

ŁĘBORK ul. Okrzei, garaż, 862-21-81, 0602/460-567

ŁĘBORK własnościowe 130 m, 4 pokoje, garaż, 1 piętro, piece 0607/772-252 po 15 00.

LUBICHOWO. Nowy dom na obrzeżach Lubi-chowa, 0602/583-785

MIASTKO (okolice), dom nad jeziorem, siedlisko 0,25 ha, tel. 059/842-37-44 lub 0608/351-768

MIECHUCINO, działka bu-dowlana 1303 m kw., uzbro-jona (prąd, woda, kanaliza-cja) w dobrym punkcie, 25 zł m kw. 0507/196-094

NOWA Wieś Lęborska, działka bud., db lokalizacja, 059/861-21-32

NOWA Wieś Lęborska, działka przy rzece, 862-27-36

SKARSZEWY- Wilki, ziemia 1,57 ha, blisko lasu, jeziora, 058/588-07-17

SKARSZEWY. Kompleks: ośrodek wczasowy, działki 3 ha pod zabudowę rekreacyj-ną. mieszkalną- sprzedam! 058/588-25-81, 022/818-22-69

SŁAWNO, siedlisko z budyn-kami gospodarczymi w tym 4 ha lasu, tel. 094/315-53-01

STAROGARD Gd., przy ul. Lubichowskiej, dom z dużą działką, 562-94-53, 0507/041-631

STRASZYN, działki bu-dowlane, atrakcyjna loka-lizacja, 11 km od centrum Gdańska, 0501-536-223

STUDZIENICE k. Bytowa, działka budowlana uzbrojo-na, 548 m kw., 10.000 zł, 058/551-38-15

TCZEW Centrum lokal użytkowy 120 mkw od-najmę 0601/66-54-94

TCZEW mieszkanie włas-nościowe 2 pokojowe, I piętro, 51 mkw, 058/532-78-20

TCZEW osiedle Bajkowe lokal handlowo-usługowy 85 mkw, odnajmę lub sprzedam 0601/66-54-94

WEJHEROWO (centrum), dom- 210, działka- 834, z garażem, 270.000,00 zł, (058)672-50-44

WICIE - działki budowlane - 200 m od morza, od 25 ha, 50 zł/ m kw, tel. 059/810-94-60

ATRAKCYJNE działki w Bo-rach Tucholskich, 1100-1600 m kw., 6,50-7,00 zł/m kw., (052)336-10-10 wieczorem

DZIAŁKĘ budowlaną o pow. 550 m kw 059/862-85-38

GARAŻE blaszane, 058/775-04-61, 052/388-22-73, 0505/036-609

MIESZKANIE 2-pok., I p., WC + łazienka, centrum, stare bud., 059/862-33-90

MIESZKANIE 3-pok., parter, garaż, w Lęborku, 862-49-86

POJEZIERZE Warmińsko-Mazurskie, trasa Elbląg-Ostróda, działka 9900 m kw., ogrodzona, zagospo-darowana, zarybiony staw. Domek drewniany- wygodny, 300 m jezioro. Możliwość podzielenia. W rozliczeniu samochód osobowy, 0503/005-234, 058/562-06-91

SPÓŁDZIELNIA Mieszka-niowa "Dom Nad Słupią" bu-duje mieszkania w cenie od 1.406 zł - do 1.554 zł/m kw, 059/843-01-54

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

ALERGIA, testy bico-mem, Lębork 0602-723-005

GINEKOLOGI 0501/536-770 dys-kretnie

GINEKOLOGI 0501/536-770 dys-kretnie

GINEKOLOGI 0604/823-164 Bez-zabiegowo!

GINEKOLOG dyskretnie, 0608/850-706

GINEKOLOG zabiegi 0605-540-148

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo. (058)663-74-74

ROWER stacyjny sprzedam, 130 zł, 862-09-53

KLACZ SP 10 - letnia, cena do uzgodnienia, inne konie, tel. 094/314-83-63

KONIA- ogiera rocznego sprzedam, 2000 zł, 059/82-14-444

KONIE - klacze - młode, sprzedam, tel. 0691/512-207

KROCZEK Karpia, sprze-dam, Sławno, tel. 059/810-21-37

OWCZAREK niemiecki-suczka szczeniak, sprze-dam, 0602/621-957

OWCZAREK podhalański-szczenięta- sprzedam, 058/56-371-03, 0691/578-753

OWCZARKI niemieckie 2-mies., 300 zł, sprzedam, 059/863-95-56

POSOKOWIEC Bawarski 200 zł 0-861-23-38

PROSIĘTA sprzedam, tel. 094/315-52-97

RATLEREK brazowy, kupię, najlepiej z rodowodem, tel. 0696/926-123

RHODESIAN Ridgeback, szczenięta sprzedam, 058/621-72-14

CIĄGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wy-wrotka, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK rolniczy ty C-360 lub inny kupię, 059/861-51-23

CIĄGNIK ZT 300 z pługiem, czteroskibowy, sprzedam lub zamienię, tel. 059/846-27-62

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, 0602-459-611

MŁOCARNIA Warmianka wraz z osprzętem, stan bdb, cena do uzgodnienia, 0-58/684-50-59

PŁUG 3-skibowy, siewnik 3 m zawieszany i inne maszy-ny, sprzedam, 059/857-48-22

PŁUG trzyskibowy, tel. 6819-295

TANIO sprzedam zamrażar-kę 3-szuffładową zanussi, betoniarkę 100l 059 86-24-882

GABINET REHABI-LITACYJNY Mgr.An-drzej Jastrzębski 0/604-860-137

GOTÓWKOWE pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

Kredyty 48 godzin, Człu-chów, ul. Królewska 3, tel. 059/834-51-85, kom. 0600/751-115

MEBLUJEMY WNE-TRZA kuchenne,łazienko-we,garderoby **PRODU-CENT** Lębork Krzywoustego 13 za zus-em 8631-390 www.ippon.pl

NAGROBKI granitowe, la-strikowe. Solidnie,raty Przyj-mowanie zamówień piątek:9 00-12 00 Sławno ul. Konop-nickiej 3 (Firma Pogrzebo-wa Dąbek) Stare Bielice co-dziennie do 19 00 . Kontakt tel. 094/316-33-78

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

SUKNIA ślubna biała, 2-czę-sciowa, I właśc., rozm, 36, 862-54-50

BLOCZKI fundamento-we,kostka brukowa Lębork ul.Poznańska 9 0/502-563-755 0/501-030-229

DREWNO tartaczne, dłu-życę brzoza, czereśnia, olcha. 0502-241-760

KUPIĘ STARE POCZTÓWKI (058)671-02-07

KREDYTY **GOTÓWKOWE I HIPOTECZNE**
- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA
- TAKŻE OSOBY STARSZE
- MINIMALNE DOCHODY
- SZYBKE TERMINY
- SPŁACAMY INNE KREDYTY
0% opłat wstępnych
0501-871-202

NAUCZYCIEL z Wielkiej Brytanii udziela lekcji J. An-gielskiego Lębork 059/862-53-:3

PIANINO, 0601/20-33-79

ZGINEŁA legitymacja szkol-na nr 87/2000/2001 wydana przez Zespół Szkół Agro-technicznych w Sławnie na nazwisko Mariusz Czerwon-ka.

ZAMINIĘ na karty telefo-niczne lub kupię stare butel-ki od piwa, Janusz, Słupsk, tel. 059/844-16-55

ZESPÓŁ 0601-808-883

MATRYMONIALNE

BIURO matrymonialne- wszystkie grupy wiekowe, tel. (91)486-17-39, (91)433-91-88 lub 0691/631-038

OKNA TYTANOWE
NOWEJ GENERACJI
Bezpieczniej, cieplej, ciszej

0 801 608 608 **MS** **www.ms.pl**

Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072; ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207

TERAZ 37% PROMOCJA

101730311A/97

KUPIĘ

WIE

WIE

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynko-wana, słupki, Przywidz, tel. 058 68-25-138

KUPIĘ

RÓŻNE

BAŻANT łowny i złoty, sprzedam, 861-12-57

KARP Kroczek - sprzedam, Sławno, tel. 059/810-31-43

KLACZ 6 - letnia z papiera-mi, cena do uzgodnienia, tel. 0604/863-412

OKNA plastikowe -2 szt.- 130x140 i 130x190, używa-ne, tanio sprzedam, 059/862-35-68

PIECYK gazowy i pompa Grundfos UPS 32-60, tanio, 059/861-10-91

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrze-szewo koło Żukowa, 058/681-88-20

KOŚCIERZYNA centrum, odnajmę pomieszczenia handlowe, 0601/057-249

ŁĘBORK, do wynajęcia mieszkanie 2-pok., 059/863-97-95

ŁĘBORK, pokój wynajmę uczennicy lub osobie samot-nej z dzieckiem, 0692/743-277

ŁĘBORK, poszukuje mieszk-ania 1- lub 2-pok., 0607/529-393

ŁĘBORK, zamienię mieszk-anie własnościowe 2-pok. 42 m kw. na mniejsze bliżej centrum, 059/863-10-08

ŁĘBORK centrum, odnajme mieszkanie, 40 m kw, ume-blowane, 0502/374-735

ŁĘBORKlokal 80 m kw, cen-trum możliwość różnej dzia-łalności 0692/383-444

ŁĘBORK odnajmę 2 pokoje, 0506/544-963

ŁĘBORK pokoje do wynają-cia, używalność kuchni i łazienki, osobne wejście, bez-dietnym, tel. 059/862-09-75

ŁĘBORK poszukuję po-mieszczeń warsztatowych od 40 m do wynajęcia, 0608/864-289

ŁĘBORK wynajmę hale pro-dukcyjną przy ul. Poznań-skiej, 0502/563-755

USA- Loteria wizowa DV-2005, informacje, wysyłanie aplikacji "Feniks" 058/763-44-52

SOLARIUM domowe białe, sprzedam, 862-89-80, 0504/99-09-55

DIETA Cambridge, bezplat-ne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

LEKARZ Psychiatra G. Nowakowska-Zaremba przyjmuje pon - środa w godz. 16-17.00 Lębork ul. Jedności Robotniczej 1/4 tel. 059/862-41-18

SYBERIAN Husky, szcze-nięta, sprzedam, Słupsk, tel. 0601/627-996

OWCZARKI niemieckie 2-miesięczne Lębork 059 863-95-56

OWIES, jęczmień- sprzedam, 058/56-217-69

SREBRNY świerk, jodły-sadzonki, iglaki doniczko-we, ceny producenta, szkółka leśna, (058)684-54-75

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

BETONIARKA, sprzedam, Lębork 0694/438-919

USŁUGI INNE

RÓŻNE

DETEKTYW, 0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1 , 0602/474-973

DŁUGI, handel, odzysk, 0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 2 , 0602/474-973

DOCIEPLANIE ścian i pod-daszy styropianem sykim, 058/681-91-76

DRZWI wejściowe na dwor-cu PKP Gdynia Osobowa do renowacji zlecimy 0601/64-56-77

ELGAZ- konserwacja, na-prawa, 620-86-80

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Lębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2/
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Głównice,Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

Potęgowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.

PRZESŁU KUPON POD ADRESEM

Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

10164816/E/5

CZYTASZ I WIESZ

■ Grand-Prix Ustki

BRYDŻ. W najbliższy wtorek w Domu Kultury przy ul. Kosynierów w Ustce odbędzie się kolejny turniej z serii Grand-Prix Ustki w brydża. Rozpocznie się o godz. 17. W klasyfikacji generalnej całorocznego turnieju prowadzi Wiesław Rudnicki przed Janem Hertleinem i Władysławem Kuligowskim z Ustki.

■ Podsumowanie gier więzienników

PIŁKA NOŻNA. Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej z Poznania okazał się najlepszą drużyną IX Mistrzostw Polski Służby Więziennej w piłce nożnej jakie odbywały się na stadionach w Ustce. Najlepsi zdobyli tym samym tytuł mistrza Polski na sezon 2003/2004 i otrzymali tytuł przechodniego Przewodniczącego Zarządu Głównego NSZZ Funkcjonariuszy i Pracowników Więziennictwa. W finale pokonali OSIW Wrocław. Brązowy medal mistrzostw przypadł OSIW Szczecin. Kolejne miejsca zajmowały zespoły OSIW Opole, OSIW Warszawa, OSIW Koszalin, OSIW Gdańsk oraz OSIW Łódź.

OSIW Koszalin w składzie którego znaleźli się reprezentanci Zakładu Karnego z Czarnego zdobył puchar fair play.

Organizatorzy przygotowali także punktację indywidualną. Najlepszym bramkarzem mistrzostw został Mariusz Bołdyn z Wrocławia, najlepszym obrońcą był Jacek Chodorowski, także pochodzący z Wrocławia. Najlepszym rozgrywającym został Bartłomiej Paduchowski, również grający w drużynie znad Odry. Tytuł króla strzelców przypadł dwóm piłkarzom – więziennikom. Po sześć goli strzelili Krzysztof Kendzia z Poznania oraz jego kolega z drużyny Jacek Chromiński. Ogółem w turnieju strzelono 62 gole.

■ Startują cykliści

KOLARSTWO GÓRSKIE. II Etap Słupskiej Edycji Ligi w Kolarstwie Górskim o puchar Dyrektora Wydziału Sportu i Kultury Urzędu Miejskiego odbędzie się w sobotę 18 października w Łasku Północnym. Wyścigi przeprowadzone zostaną w czterech kategoriach wiekowych: roczniki 1989/90, 1991/92 i 1987/88 oraz w klasie masters – 1984 i starsi. Chłopcy i dziewczęta startują razem w jednym biegu, potem rozpisane są oddzielne kwalifikacje. Najmłodsi mają do pokonania dystans 1000 metrów, starsi ok. 2000 metrów, masters – nawet do 6000 metrów.

Start o godz. 12, zbiórka przewidziana jest o godz. 11.30. Zapisy przyjmowane będą u organizatora Wiesława Miszkiela, tel. 84-36-187 po godz. 15 oraz w dniu zawodów od godz. 11.30 na starcie. Każdy z uczestników musi posiadać własny sprzęt, kask ochronny, agraftę (do przypięcia numeru), najmłodsi zgodę rodziców na piśmie i zaświadczenia lekarskie. Na najlepszych czekają atrakcyjne nagrody. Opłata wpisowa wynosi 3 zł. Organizator przygotował dla najlepszych dyplomy i nagrody rzeczowe. W pierwszej tegorocznej edycji w poszczególnych rocznikach wygrywali: Krzysztof Modejski, Tomasz Marzec, Jarosław Wysmyk, Tomasz Lipiński.

■ Pożegnali sezon

WINDSURFING. Na jeziorze Gardno odbyło się zakończenie sezonu windsurfingowego Klubu Speed ze Słupska. W zawodach rozegranych przy słabym wietrze wzięło udział 25 windsurfingowców. Kilku kolejnych zrezygnowało, gdyż przywieźli sprzęt na zdecydowanie ostrzejsze warunki pogodowe. Wygrał Roman Bryłowski z Koszalina, drugi był Łukasz Grzędzicki z Łeby. Na trzeciej pozycji uplasował się najmłodszy uczestnik zawodów (12 lat) Maciej Rutkowski ze Speed Słupsk.

(res)

Piłka nożna. Przed kolejką

Mało punktów

Nie była szczęśliwa ostatnia kolejka spotkań IV ligi i klasy okręgowej dla Wybrzeża Objazda i Jantara Ustka. Czwartoligowcy przegrali na własnym boisku z Olimpią Sztum 1:3 i był to jak najbardziej zasłużony rezultat. Dopiero w końcówce Objazda pogrążyła trochę lepiej, ale było to właściwie w tym momencie, gdy Olimpia wysoko prowadząc odpuściła. W najbliższy weekend Wybrzeże wyjeżdża do Polchowa do równie rozpaczliwie poszukujących punktów zawodników tamtejszych Kaszubów.

Po raz drugi zremisował w meczu klasy okręgowej Jantar Ustka. Stało się to w Miastku, gdzie przeciwnikiem podopiecznych Mirosława Iwana był miejscowy Start. W Jantarze pokazał się nowy-stary zawodnik Krzysztof Pijanowski. Miał nawet okazję do zdobycia gola, jednak przestrelił.

Przegrał po raz kolejny na własnym boisku Karol/Mag-



Wybrzeże przegrało mecz na swoim boisku.

Fot. APF-SAS

da Pęplino. Tym razem z Łebą.

W klasie okręgowej w najbliższy weekend Jantar podejmuje na własnym boisku Unię Korzybie, a Ka-

rol/Magda jedzie do Przechlewa na mecz z Brdą.

(res)

Lekkoatletyka. Reprezentanci regionu w biegowych imprezach

Na różnych pozycjach

W Słubicach na tamtejszym stadionie olimpijskim (budowanym na Igrzyska Olimpijskie w 1936 roku) odbył się Mały Memoriał Janusza Kusocińskiego i Mistrzostwa Polski Młodzików.

W zawodach startowali także inni młodzi lekkoatleci z Ustki. Wywalczyli dalsze miejsca. Agata Michalska z Jantara Ustka na 100 m ppł osiągnęła rezultat 15.96 sek. Paweł Grzybowski (Jantar), na 110 m ppł. miał czas – 16.79 sek.

W I Międzynarodowym Festiwalu Biegowym Pomorska Mila rozegranym na ulicach Słupska wzięło udział

ponad 1000 młodych biegaczy ze szkół regionu słupskiego. Startowali w nich także reprezentanci klubów z Objazdy i Rowów. Oto rezultaty przedstawicieli tych ośrodków. W biegu na 1 milę dziewczętnaste miejsce w punktacji ogólnej wywalczyła Katarzyna Pękała z Orła Objazda. Jej wynik 6 min i 4 sek. Dwudzieste pierwsze miejsce zajęła Iwona Nowak, także z Orła. Jej rezultat 6 min i 12 sekund. Katarzyna była szóstą u pań, a Iwona ósmą w tym gronie.

W biegu na 1200 metrów dziewcząt z klas V-VI, dwunastą pozycję zajęła Oliwia Turowska z Orła.

Na 500 metrów wśród chłopców z klas III-IV osiemdziesiąte siódme miejsce zajął Piotr Michalec z LUKS Bałtyckich Rowów.

Wśród gimnazjalistek walczących na dystansie 1 mili (1609 metra) drugie miejsce zajęła Dorota Nowak (Orzeł). Jej czas – 4 minuty i 57 sekund. Dziewiętnasta była Monika Krasnodębska (Orzeł), dwudziesta czwarta – Dorota Wierzbńska (Orzeł).

W biegu dziewcząt ze szkół ponadgimnazjalnych, na 1 milę (1609 m) Katarzyna Pękała (Orzeł) wygrała. Jej rezultat – 5.39 min.

(res)

ZAPISZ SIĘ

■ Na kyokushin

Klub Karate Kyokushin w Ustce organizuje zapisy w formule K-1 (dziewczęta i chłopcy od lat 12), a także dorosłych. Oferuje zajęcia dwa razy w tygodniu. Treningi prowadzone będą przez wyszkolonych instruktorów specjalistów w dziedzinie karate i boks. Zajęcia prowadzone będą na podbudowie karate kyokushin. Klub posiada do dyspozycji worki, tarcze, rękawice, makiwary i wszystkie niezbędne akcesoria do uprawiania formuły K-1. Zapisy w trakcie treningów we wtorki i piątki od godz. 18.30-19.30 w Szkole Podstawowej nr 1 w Ustce.

■ Na karate

Słupski Klub Karate Champion posiadający licencję Polskiego Związku Karate, ogłasza zapisy wszystkich chętnych na treningi. Odbywają się one w Słupsku w Szkole Podstawowej nr 10 przy ul. Kulczyńskiego 1 A, we wtorki i czwartki w godz. 18-19.30. Podział grup treningowych odbywa się bez względu na wiek. Zajęcia prowadzi międzynarodowy mistrz karate Michał Godnicz, posiadający 4 dan – wychowawca wielu zawodników, którzy zdobywają medale na mistrzostwach Polski oraz turniejach zagranicznych.

■ Na ju-jitsu

W Szkole Policji w Słupsku przy ul. Kilińskiego trwają zapisy na sztukę walki obronnej ju-jitsu. Treningi odbywają się w środy i piątki w godz. 18 – 19.30. Po zajęciach istnieje możliwość skorzystania z sauny. Zajęcia prowadzi przewodniciciel światowej Organizacji Kobudo – mistrz shihab – Michał Godnicz.

■ Judo

Słupskie Towarzystwo Sportowe Gryf 3 – sekcja judo ogłasza nabór chłopców i dziewcząt z roczników 1990-1995. Zapisy przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godz. 16-19 w hali judo przy stadionie 650 lecia w Słupsku przy ul. Madalińskiego.

■ Do Czarnych

Słupski Klub Bokserski Czarni zaprasza odważnych chłopców urodzonych w latach 1987-1991 na zajęcia treningowe. Odbywają się one w każdy dzień tygodnia oprócz sobót w hali przy ul. Ogrodowej 5, w godz. 15.30 – 17.

(res)



SKOK
IM. ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

KORZYSTNE POŻYCZKI

Krótki czas realizacji
Bez opłat przygotowawczych.
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!

ROR 4% bez opłat

PROMOCJA PRZELEWY od 1 zł

Nawet do 4 000 zł bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko za poręczeniem 1 osoby po spełnieniu pozostałych kryteriów

O/ Lębork
ul. Orzeszkowej 12
tel. (059) 863-41-75

O/ Człuchów
ul. Długosza 31
tel. (059) 834-23-10

O/ Słupsk
ul. Kościelna 2
tel. (059) 841-01-40

O/ Bytów
ul. Jana Pawła II 22
tel. (059) 822-85-70

REKLAMA



BALEXMETAL Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe



Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02

www.balex.com.pl

